



BMI

Banco Multisectorial de Inversiones

REPORTE ANUAL

2009

ANNUAL REPORT





REPORTE ANUAL
2009
ANNUAL REPORT

BMI



CONTENIDO

INDEX

Mensaje del Presidente	5
<i>Principal Letter</i>	
Junta Directiva	9
<i>Board of Directors</i>	
Administración	10
<i>Administration</i>	
El Salvador en Cifras	12
<i>El Salvador in Figures</i>	
Gestión Crediticia	20
<i>Credit Management</i>	
Apoyando el Desarrollo Económico y Social de El Salvador	26
<i>Supporting El Salvador's Economic and Social Development</i>	
Apoyando a los Sectores Productivos con Capacitación y Asistencia técnica	44
<i>Training and Technical Assistance Provided to Productive Sectors</i>	
Logros 2009	54
<i>2009 Achievements</i>	
Eventos Institucionales	62
<i>Institutional and Promotional Events</i>	
Instrumentos de atención a los usuarios	68
<i>Customer Service Tools</i>	
Gestión Financiera	78
<i>Financial Management</i>	
Estados Financieros	88
<i>Junta Directiva</i>	

MENSAJE DEL PRESIDENTE

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

En el año 2009, el Banco Multisectorial de Inversiones (BMI) enfocó sus esfuerzos en la búsqueda de instrumentos financieros y no financieros que permitieran la creación de nuevas estrategias, líneas de financiamiento y programas de apoyo a empresarios salvadoreños, lo que permitió cumplir con nuestro objetivo de creación que se refiere a propiciar el crecimiento y desarrollo competitivo con énfasis en la micro, pequeña y mediana empresa.

Con relación a la situación financiera del BMI, al cierre de 2009 se presentó una estructura de activos cuyos rubros más representativos fueron la cartera de préstamos (con un 46.4%) y la cartera de inversiones (con un 42.4% respecto al total de activos). Asimismo, los ingresos obtenidos por USD\$10.5 millones fueron generados principalmente en un 58.8% por la cartera de préstamos y un 33.2% por las inversiones, aportado el resto por las disponibilidades manejadas en las diferentes instituciones financieras.

Es así que, través de 18 intermediarias financieras, el BMI sostuvo una contratación de créditos por USD\$156.52 millones en beneficio a los diferentes sectores productivos del país.

Por otra parte, el apoyo de los cooperantes internacionales ha sido invaluable, en especial la cooperación del Gobierno de Alemania a través de su banca de desarrollo Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), ya que contamos en la actualidad con dos programas creados conjuntamente. El primero es la línea de crédito, acompañada

In 2009, Banco Multisectorial de Inversiones (BMI) focused on seeking financial and non-financial instruments that would enable the creation of new strategies, lines of credit, and support programs for Salvadoran business people, which allowed us to fulfill our charter objective of promoting competitive growth and development with emphasis on micro, small and medium size businesses.

Regarding BMI's financial position, by the end of 2009 the most representative items in the assets structure as a whole were the loan portfolio (46.4%) and investments portfolio (42.4%). Additionally, an income of USD\$10.5 million was generated mainly by the loan portfolio (58.8%) and investments (33.2%), with the remaining portion contributed by funds managed by various financial institutions.

And thus, through 18 financial intermediaries, BMI was able to provide loans in a total amount of USD\$156.52 million to benefit various productive sectors country-wide.

On the other hand, international cooperation agencies have provided invaluable assistance, especially the support provided by the German Government through its development bank Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) and the two current and jointly created programs. The first one is a line of credit, accompanied by a te-

de un fondo de asistencia técnica (FAT), conocido como Programa Empresa Renovable, que permite mejorar los procesos de producción mediante una utilización eficiente de los recursos que poseen las empresas mejorando su competitividad; y el segundo, un Fondo de Garantía para Estudiantes de Escasos Recursos destinado al otorgamiento de garantías para facilitar el acceso a líneas de financiamiento educativas, lo que permitirá mejorar los índices de educación superior del país.

Asimismo, una actividad importante de desarrollo productivo ha sido la ejecutada por Fondo del Milenio (FOMILENIO) a través del Fideicomiso de Desarrollo en la Zona Norte del País (FIDENORTE), con el que se ha ofrecido una herramienta financiera de apoyo al desarrollo que promueve financiamiento a proyectos de inversión por un monto de USD\$1.9 millones durante el último trimestre del año.

chnical assistance fund (TAF), named Renewable Business Program that provides assistance aimed at improving production processes through the efficient use of company resources that result in improved competitiveness; the second program is a Low Income Student Guaranty Fund that facilitates access to student loans, which will improve the country's higher education indexes.

Furthermore, the Millennium Fund (FOMILENIO), through the North Zone Development Trust (FIDENORTE), has implemented another important production development activity by offering a financial tool that supports development through the funding of investment projects amounting to USD\$1.9 million during the last quarter of the year.

Lic. Ricardo Mora
PRESIDENTE / PRESIDENT



Ante una coyuntura como la actual, el crecimiento económico del país requiere un replanteamiento de las políticas públicas hacia el sector financiero, con el fin de apoyar decididamente el resurgimiento económico y de esta manera cumplir con el rol protagónico de intermediación financiera. Las instituciones financieras públicas de nuestro país hemos iniciado un proceso de transición al conformar el Sistema Nacional de Fomento que buscará acompañar las necesidades de desarrollo económico y social del país, a la vez que proporcione los recursos financieros adecuados en condiciones acordes a la realidad nacional y a las condiciones del mercado financiero internacional.

En tal sentido, es necesario contar con una institución financiera que permita la creación de programas de financiamiento orientados a la formación de capital por medio de créditos de mediano y largo plazo, a través de los cuales se promoverá la modernización del aparato empresarial que permitirá mejorar la productividad y competitividad del país.

De igual forma, se deberá seguir promoviendo el fortalecimiento de intermediarios financieros mediante la adopción de mejores sistemas de información, procesos de control interno, auditoría y administración de riesgo; además, se buscará ampliar el número de intermediarios financieros elegibles para canalizar recursos del banco, con lo que se logrará incrementar el número de empresarios atendidos.

Para avanzar con el proceso de definición del rol del banco dentro del Sistema Financiero de Fomento, en septiembre de 2009 se firmó un memorándum de entendimiento con el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), de Brasil, por medio del cual se ha iniciado un pro-

In the current situation, the country's economic growth requires the re-definition of public policies for the financial sector with the purpose of decidedly supporting an economic resurgence, thus fulfilling the leading role of financial intermediation. The country's public financial institutions have started a transition process by creating a National Development System that will aim to accompany the country's economic and social development needs, while at the same time provides adequate financial resources in accordance to domestic reality and international financial market conditions.

In that sense, there is a need for a financial institution capable of establishing capital formation funding programs through medium and long term loans that will foster the modernization of the business community in order to increase the country's productivity and competitiveness.

Likewise, financial intermediaries are in need of ongoing strengthening that can be accomplished through the adoption of improved information systems, internal control, and auditing and risk management processes; furthermore, the number of eligible financial intermediaries will be increased in order to allocate the Bank's funds and thus increase the number of business people served.

In September 2009, a Memorandum of Understanding was signed with the National Economic and Social Development Bank (BNDES) of Brazil in order to make progress in defining the Bank's role within the Development Financial System. The signing

ceso de Planeación Estratégica que será concluido en el año 2010, y con el cual se definirán las líneas de acción a desarrollar para atender las necesidades de los sectores productivos del país. Asimismo, permitirá orientar esfuerzos en el logro de objetivos alineados al Plan de Gobierno de la República, así como permitirá apoyar decididamente el desarrollo económico y social de El Salvador.

Como presidente del BMI, estoy consciente de los retos que tenemos por delante y me siento satisfecho por el trabajo realizado en este primer año de gestión. Por ello, agradezco a la junta directiva, a los empleados del BMI y a nuestras alianzas en este camino con nuestros intermediarios financieros, los organismos cooperantes, nuestros proveedores de fondos, las diferentes gremiales y asociaciones, pues gracias a su apoyo y al esfuerzo en conjunto lograremos mantener el rumbo de la institución en línea con la contribución a solventar las necesidades económicas de nuestro país.

of this Memorandum has started a Strategic Planning process that will be completed in 2010, and which will define the lines of actions to be implemented in order to serve the needs of the country's productive sectors, and at the same time it will guide efforts towards fulfilling objectives aligned with the country's Government Plan, decidedly supporting El Salvador's economic and social development.

As chairman of BMI, I am aware of the challenges we face and am pleased for the work performed during this first year in office. For this, I thank BMI's board of directors and personnel, and our alliances in this path with our financial intermediaries, the cooperation agencies, our fund providers, and various associations, because with their contribution and joint efforts we were capable of keeping the institution's direction toward contributing to solving our country's economic needs.

JUNTA DIRECTIVA

BOARDS OF DIRECTORS



Ing. José Agustín Martínez
Director Propietario
Propietary Director



Ing. Ricardo Quiñonez Castro
Director Propietario
Propietary Director



Ing. René Mauricio Narváez Hinds
Director Propietario
Propietary Director



Lic. Jorge Alberto Jiménez
Director Suplente
Alternate Director



Lic. Dinora Margarita Cubías Umaña
Directora Suplente
Alternate Director



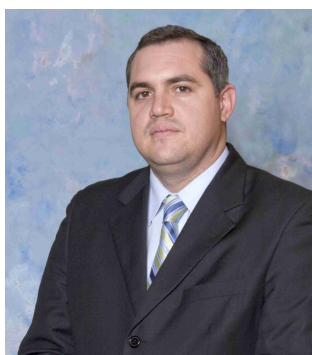
Ing. Oscar René Rivas Yanes
Director Suplente
Alternate Director



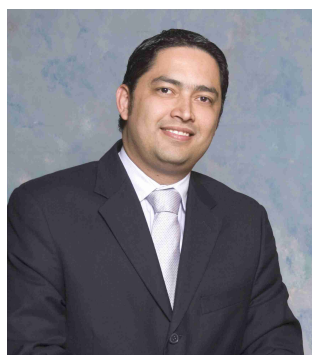
Ing. Luis Ramón Portillo
Director Suplente
Alternate Director

ADMINISTRACIÓN

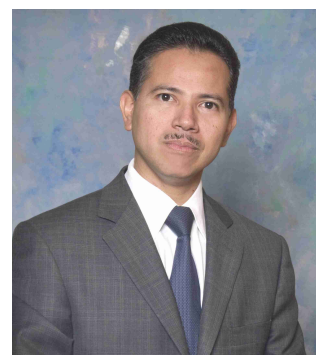
ADMINISTRATION



Lic. Rodrigo Méndez Binder
 Director Legal y de Asuntos
 Institucionales
*Legal and Institutional
 Issues Director*



Ing. César Barahona
 Director de Banca
 de Inversión y de Desarrollo
*Investment and Development
 Banking Director*



Lic. Jaime Alfonso Grijalva
 Director de Gestión
Management Director

Lic. Celia Mercedes Rodríguez

Gerente de Operaciones / *Operations Manager*

Lic. Guillermo Peñate

Gerente de Fideicomisos / *Trust Manager*

Lic. Esaú Montoya

Jefe de Auditoría Interna / *Head of Internal Audit*

Lic. Matty Iglesias de Menéndez

Gerente de Comunicaciones / *Communications Manager*

Lic. Sergio Villagrán

Gerente de Administración / *Administrative Manager*

Lic. Orlando Mejía

Gerente de Riesgo y Contraparte / *Counterparty Risk Manager*

Ing. Oscar Servando

Gerente de Banca de Desarrollo / *Manager of Development Banks*

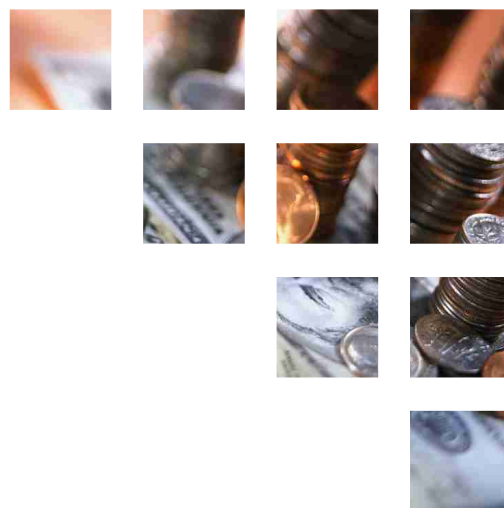
Lic. Orlando Zuniga

Gerente Legal / *Legal Manager*

Lic. Ingrid Durán

Gerente de Productos A.I / *Products Manager*





EL SALVADOR EN CIFRAS

EL SALVADOR IN FIGURES

EL SALVADOR EN CIFRAS

EL SALVADOR IN FIGURES

La economía mundial continuó en recesión en el 2009, como resultado de los efectos de la crisis iniciada y desarrollada en el sistema financiero de los Estados Unidos de Norteamérica, desde donde se propagó a todo el mundo en septiembre de 2008 y que en 2009 afectó principalmente el sector real de las economías mundiales.

La economía de los Estados Unidos ha mostrado un comportamiento que indica que está en vías de recuperación. Para el caso, el comportamiento por trimestre desde el 2008 es el que se muestra en la gráfica, en la cual claramente se ve la forma en que la tasa de cambio del PIB fue negativa durante los cuatro trimestres que van desde el tercer trimestre de 2008 hasta el segundo trimestre de 2009. Más recientemente, en contraste, se puede ver una clara tendencia al alza en el tercer y cuarto trimestre de 2009, aun cuando subsisten problemas relacionados con el sistema financiero de ese país, como veremos más adelante. La tasa de crecimiento del PIB para el año quedó aún en números negativos, -2.4%, luego de un crecimiento casi nulo el año anterior, 0.4%.

The world economy entered a recession in 2009 as a result of a crisis initiated and developed in the U.S. financial system, which spread to the entire world by the end of September 2008, and in 2009 mainly impacted the real sector of the economies of the world.

The U.S. economy has shown signs of recovery. On this regard, the quarterly performance in 2008 depicted in the chart below, clearly shows negative GDP rate of change from the third quarter of 2008 up to the second quarter of 2009. More recently, on the contrary, the trend is clearly upward in the third and fourth quarters of 2009, even with persisting issues in that country's financial system, as we will see below. The yearly GDP growth rate stayed negative at -2.4%, after near zero growth the previous year, 0.4%.

Tasa de crecimiento del PIB Trimestral EUA
U.S.A. Quarterly GDP growth rate



Fuente: Cifras del Bureau of Economic Analysis, US Department of Commerce. /
Source: Data from the Bureau of Economic Analysis, U.S. Department of Commerce.

El sector financiero de los Estados Unidos aún tiene que lidiar con los efectos que la crisis de créditos sub-prime provocó (a diciembre de 2009, 193 bancos han cerrado operaciones y se espera que unos cuantos más lo hagan en 2010), pues se está en proceso de completar el proceso de saneamiento de cartera por medio de la creación de reservas y de la realización de pérdidas, lo que ha elevado los costos de otorgar créditos y ha limitado las ganancias, en los casos en que las hay, y aumentado las pérdidas en otros. Para la banca con menos concentración en créditos comerciales hipotecarios, la salida de la crisis se espera a comienzos de 2010, aun cuando es de esperar que las mayores regulaciones para evitar una nueva catástrofe retarden un poco el proceso de recuperación. De los USD\$700 mil millones que el Congreso aprobó por medio de la Ley de Estabilización Económica de Emergencia, fondos conocidos como TARP o Programa de Alivio de Activos Emproblemados, USD\$205 mil millones ya han sido utilizados por 707 bancos de los Estados Unidos y otras instituciones financieras; para fines de 2009 algunos pagos anticipados de los mismos ya ocurrieron USD\$4 mil millones para evitar las mayores regulaciones que la Reserva Federal está imponiendo sobre los recipientes de estos fondos.

The financial sector of the United States is still struggling with the impacts of the sub-prime loan crisis (by december 2009, 193 banks had folded and more are expected to follow in 2010), and a loan loss settlement process is still undergoing, creating reserves and realizing losses, which has increased the cost of lending and has limited earnings, in the cases that show earnings, and increasing losses in others. The bank sector with less concentration in commercial mortgage loans is expected to emerge from the crisis by the beginning of 2010, although higher regulations to prevent a new crisis are expected to slow down the recovery. Of the USD\$700 billion that the Congress approved through the Emergency Economic Stabilization Act, TARP funds or Troubled Asset Relief Program, USD\$205 billion have already been used by 707 U.S. banks and other financial institutions; by the end of 2009 some of those anticipated repayments have already taken place USD\$4 billion to avoid the higher regulations that the Federal Reserve is imposing on those receiving such funds.



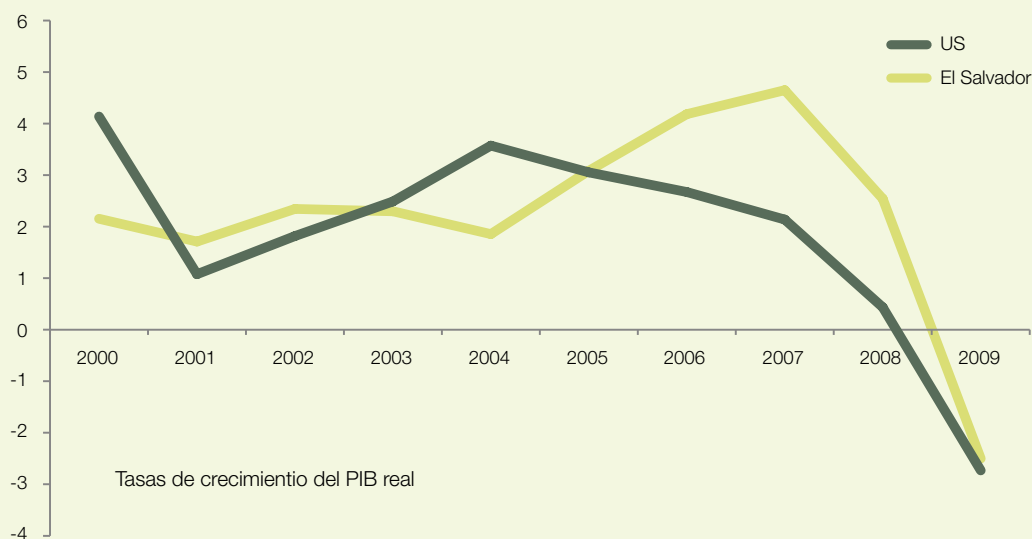
Aun cuando ya hay signos de recuperación en la economía de los Estados Unidos, como lo muestra un aumento en el producto en el último trimestre del año, así como una leve mejora en las cifras de empleo, no se espera que la Reserva Federal aumente las tasas de corto plazo si no hasta en el 2011, en vista de que se espera aún mucha volatilidad en los resultados de los bancos para el 2010, lo que consecuentemente va a afectar el precio de sus acciones.

La economía salvadoreña, por su parte, ha seguido la tendencia marcada por la economía de los Estados Unidos, uno de sus principales socios comerciales extra regional, y ha mostrado una disminución constante durante todo el año, acorde con el resultado preliminar de decrecimiento del producto emitido por el Banco Central de Reserva de -2.5%, la cifra más alta de la región, lo que refleja tanto la dependencia de nuestra economía respecto a la de los Estados Unidos como las expectativas negativas generadas a raíz de la crisis en los sectores productivos nacionales.

Even with signs of economic recovery in the United States, such as increased output in the last quarter of the year and a slight improvement in employment figures, the Federal Reserve is not expected to increase short term rates until 2011, because bank performance in 2010 is expected to be highly volatile, which ultimately will impact their stock prices.

The Salvadoran economy, on its part, has followed the trend set by the U.S. economy, one of its extra regional main trading partners, and has shown a steady decline throughout the year, based on preliminary declining product performance of -2.5% reported by the Central Reserve Bank, the highest in the region, which shows both our economy's dependence on the U.S. economy and the negative expectations among local productive sectors generated by the crisis.

Relación en el crecimiento de la economía de EUA y El Salvador
GDP growth rate U.S.A. and El Salvador



Tasa de Crecimiento del PIB / GDP growth rates (%)

Porcentaje	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
US	4.139	1.08	1.814	2.49	3.573	3.054	2.673	2.141	0.439	-2.73
El Salvador	2.153	1.709	2.341	2.3	1.852	3.085	4.183	4.65	2.545	-2.5

Fuente: Cifras del Bureau of Economic Analysis y del Banco Central de Reserva.
Source: Data from the Bureau of Economic Analysis and the Central Reserve Bank.

Entre los miembros del Mercado Común Centroamericano y Panamá, El Salvador es el país que más resintió el impacto de la recesión mundial. De acuerdo a cifras preliminares, el decrecimiento salvadoreño de -2.5% es superior a los de Honduras, Costa Rica y Nicaragua (-2.0%, -1.5% y -1.0%, respectivamente) que también mostraron cifras negativas, y muy inferiores a los resultados de Guatemala y Panamá que sí crecieron en 0.4% y 1.8%, respectivamente (ver gráfico).

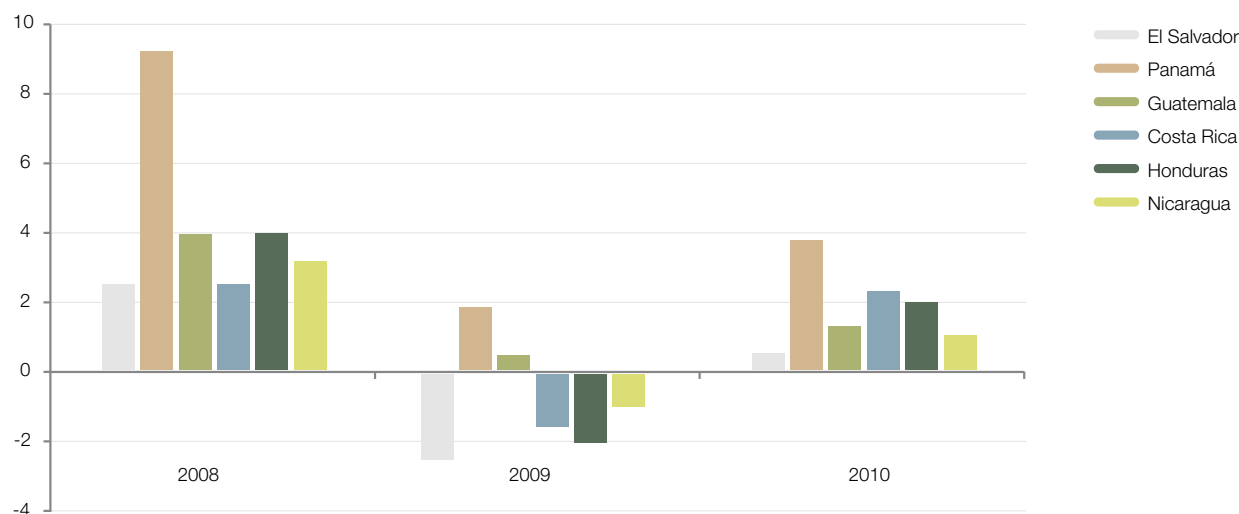
Las perspectivas para el 2010 es que El Salvador igualmente será el país con crecimiento menor, dato que corroboran análisis independientes.

Among the countries that form the Central American Common Market and Panama region, El Salvador is the country that suffered the highest impact from the global recession. According to preliminary data, El Salvador's decline at -2.5% is above that of Honduras, Costa Rica and Nicaragua (-2.0%, -1.5% and -1.0%, respectively) that also show negative rates, and well below performance of Guatemala and Panama, which grew 0.4% and 1.8%, respectively (see chart).

The outlook in 2010 is that El Salvador again will show the lowest growth rate, which has been also corroborated by independent analysts.

Comparación del crecimiento del PIB entre los países del área

Regional comparison fo GDP growth

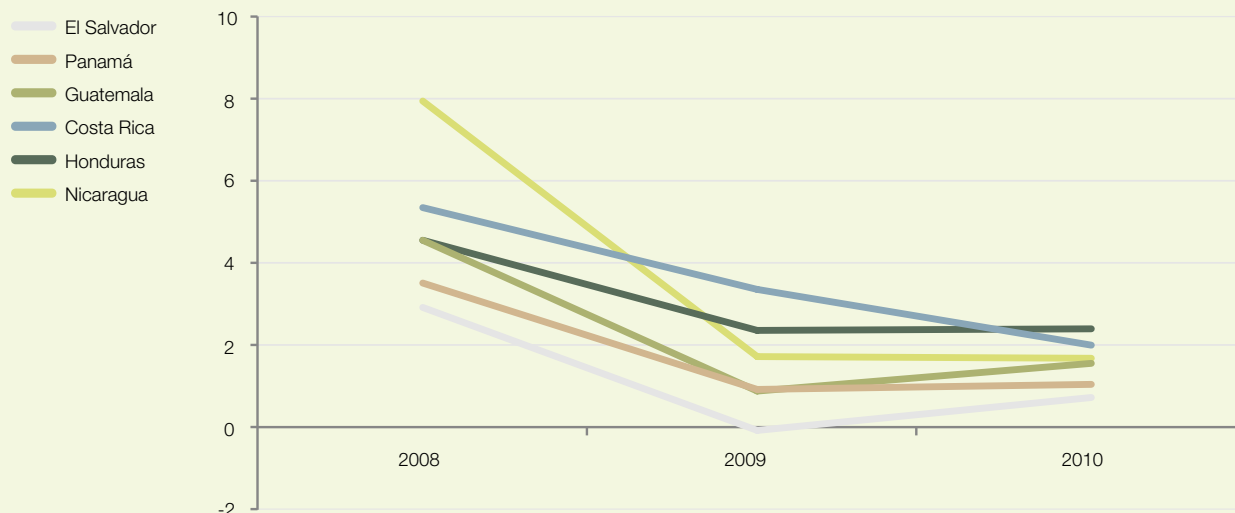


Fuente: Banco Central de Reserva. / Source: Central Reserve Bank.

Acorde con las características de esta recesión, de sobreoferta de bienes y deflación (tal como se muestra en los Estados Unidos) el crecimiento de precios en El Salvador en el 2009, al igual que en el caso del crecimiento del producto, fue negativo y el más bajo de la región -0.19%; en tanto, en el resto de países los niveles de inflación son claramente superiores y muestran signo positivo, tal como se puede ver en el siguiente gráfico. En el 2010 se prevé que la inflación de nuestro país se mantenga baja pero en terreno positivo, siempre inferior a lo que muestran el resto de países.

According to the characteristics of this recession, excessive supply and deflation (as seen in the United States), price growth in El Salvador in 2009, as in the case of product growth, was negative and the lowest in the region at -0.19%; meanwhile, in the rest of the countries, inflation levels are clearly higher and show positive sign, as depicted in the following chart. In 2010 inflation in our country is expected to remain at low levels but still positive, although always lower than in the rest of the countries.

Tendencia de la inflación en el área
Inflation trend in the region



Fuente: Banco Central de Reserva. / Source: Central Reserve Bank.

En 2009, tanto el consumo como la inversión total mostraron tasas de cambio negativas, -8.7% y -16.9% respectivamente, lo que impactó todos los sectores productivos nacionales, especialmente a los sectores financieros, comercio e industria. El primero, porque es el sector donde se inició la crisis mundial, y los otros dos por la baja en la demanda agregada generada por la crisis y por la contracción del crédito, aun cuando la banca ha mantenido adecuados niveles de liquidez.

En este contexto, no es de extrañar que las exportaciones hayan caído 16.5% en el año, y que las importaciones igualmente hayan caído 25.6%. Tampoco lo es que en el sector de las exportaciones sea la maquila la más afectada con una disminución de 22.9%, dado que es de los productos que más se relacionan con el comercio con los Estados Unidos. Las importaciones de fuera del área centroamericana son las que más se contrajeron, así como las relacionadas, concordantemente, con la maquila. De esta manera, el déficit comercial se contrajo en 33.6%, producto de la mencionada mayor disminución en las importaciones que en las exportaciones, especialmente en el área de maquila. Las exportaciones totalizaron USD\$3.8 mil millones y las importaciones USD\$7.3 mil millones, lo que llevó el déficit comercial a USD\$3.5 mil millones, comparado con uno de USD\$5.2 mil millones en 2008.

In 2009, consumption and total investment showed negative rate of change, -8.7% and -16.9%, respectively, which impacted all local productive sectors, particularly the financial, commerce and industry sectors. The former because it is the sector where the global crisis started, and the other two due to low aggregate demand resulting from the crisis and reduced credit levels, despite the banking sector showing adequate liquidity levels.

In this context, it is not surprising that exports fell 16.5% in the year, and that imports also fell 25.6%, or that within the export sector the maquiladoras suffered the greatest impact showing 22.9% decline since their production is mostly traded with the United States. Imports from countries beyond the Central American region show the highest decline, as well as maquiladora related imports. Thus, the trade deficit decreased by 33.6% as a result of a sharper decline in imports than in exports, particularly in maquiladoras. Exports reached USD\$3.8 billion and imports USD\$7.3 billion, with a trade deficit of USD\$3.5 billion, compared to USD\$5.2 billion in 2008.

En el área fiscal, la carga tributaria se redujo como resultado de la disminución de la producción en el sector real y la disminución consecuente de los tributos. Los ingresos en concepto de impuesto sobre la renta bajó en alrededor de USD\$45 millones, en tanto que los provenientes del impuesto sobre el valor agregado disminuyeron en alrededor de USD\$192 millones; entre ambos representan un 94% del total de la reducción del año.

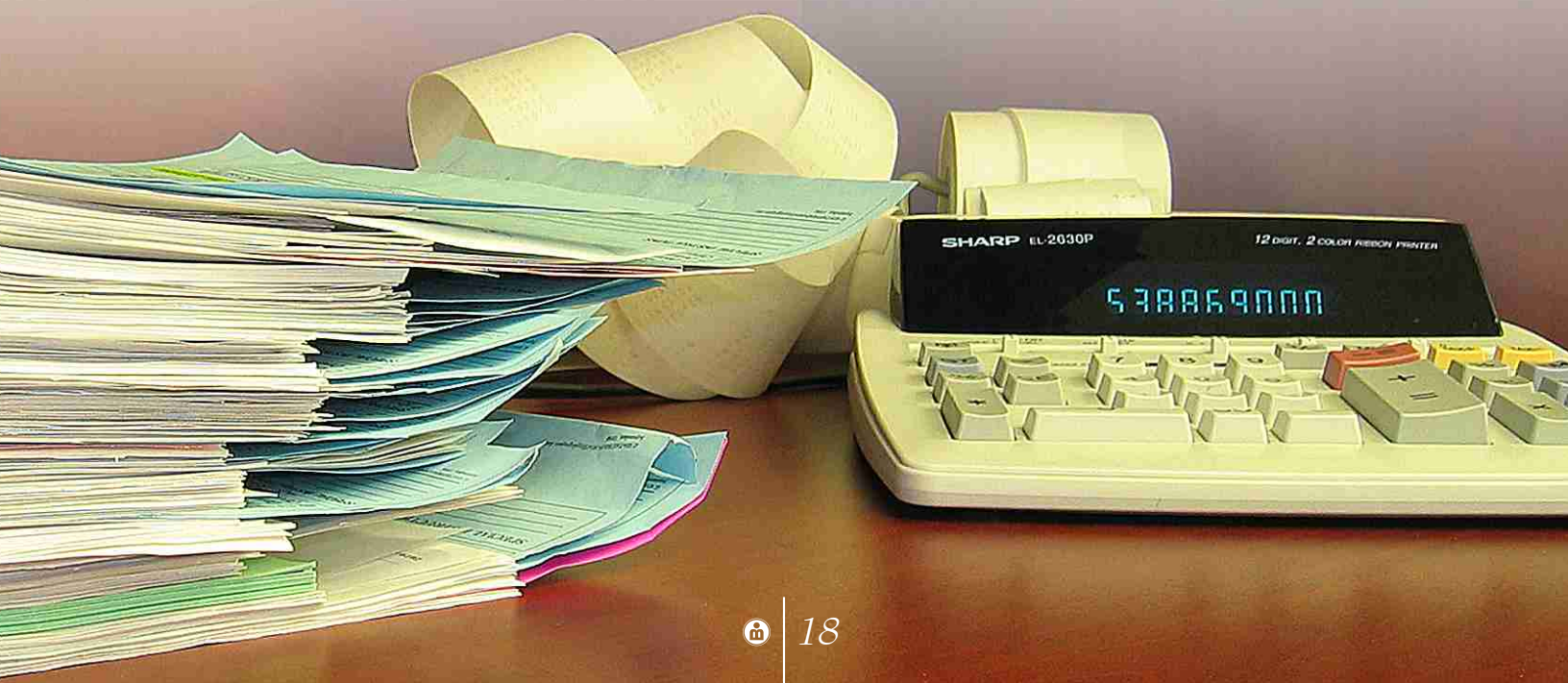
Siendo la política fiscal el único instrumento de política económica anti cíclica del que dispone el gobierno, el comportamiento del gasto, y en especial de la inversión pública, está acorde con el que corresponde a una política que pretende inyectar recursos en la economía para inducir aumentos en el producto.

De esta manera, la inversión pública en el 2009 aumentó un 4.1% respecto a 2008 y alcanzó una cifra de USD\$606 millones. La deuda pública, por su parte, aumentó 18% para alcanzar los USD\$10.3 miles de millones, 48.4% del PIB, para apoyar los programas de inversión pública. Vale decir que las últimas colocaciones de deuda registrada en Luxemburgo y negociada en los Estados Unidos o eurobonos se han hecho con sobre demanda, lo que refleja la confianza de los inversionistas internacionales en la deuda soberana salvadoreña y en la capacidad de pago del país, aunque con un rendimiento que refleja un sobreprecio ligado a la calificación de riesgo de esta deuda.

In the fiscal arena, the tax burden decreased as a result of reduced production in the real sector and consequently reduction in taxes. Income tax revenues decreased by about USD\$45 million, while value added tax revenues decreased by about USD\$192 million; both account for 94% of the year's total decrease.

The fiscal policy is the only instrument of the anti-cyclical economic policy that is available to the Administration, and thus expenditures, and particularly public investment, is in accordance to a policy that intends to inject resources into the economy aiming at increasing the product.

And thus, in 2009 public investment increased by 4.1% relative to 2008, and reached USD\$606 million. On the other hand, the public debt increased by 18% reaching USD\$10.3 billion, 48.4% of GDP, to support public investments. It is worth mentioning that the last debt placements that took place in Luxemburg and traded in the United States or eurobonds have experienced a high demand, which shows a high level of investor confidence on El Salvador's sovereign debt and in the country's repayment capacity, although with a return that reflects an over price linked to the risk rating for this debt.



INDICADOR / INDICATOR	1991	2001	2006	2007	2008	2009
INDICADORES DE PRODUCCIÓN, PRECIOS Y MONETARIOS / <i>Production, prices and monetary indicators</i>						
PIB real (% crecimiento anual) <i>Real GDP (% annual growth)</i>	3.5	1.7	4.2	4.7	2.5	-3.3
PIB nominal (millones de USD\$) <i>Nominal GDP (million de USD\$)</i>	5,311.0	13,812.7	18,653.6	20,372.6	22,114.6	21,482.1
Inflación (% anual-punto a punto a diciembre) <i>Inflation (annual % -point to point as of December)</i>	9.8	1.4	4.9	4.9	5.5	-0.2
INDICADORES DE COMERCIO EXTERIOR / <i>Foreign trade indicators</i>						
Remesas (millones de USD\$) <i>Remittances (million USD\$)</i>	790.0	1,910.5	3,315.7	3,695.3	3,787.7	3,464.9
Remesas sobre PIB (% del PIB) <i>Remittances as percentage of GDP (% of GDP)</i>	14.9	13.8	17.8	18.1	17.1	16.1
Exportaciones (millones USD\$) <i>Exports (million USD\$)</i>	1,516.7	2,863.8	3,705.6	3,984.1	4,549.1	3,797.3
Exportaciones fob (% del PIB) <i>FOB Exports (% of GDP)</i>	28.6	20.7	19.9	19.6	20.6	17.7
Importaciones cif (millones USD\$) <i>CIF imports (million USD\$)</i>	724.7	5,026.7	7,662.7	8,711.7	9,754.4	7,254.7
Importaciones cif (% del PIB) <i>CIF imports (% of GDP)</i>	13.6	36.4	41.1	42.8	44.1	33.8
INDICADORES FISCALES / <i>Fiscal indicators</i>						
Déficit fiscal -SPNF- (% del PIB-con pensiones) <i>Fiscal deficit -NFPS- (% of GDP-with pensions)</i>	(2.8)	(4.4)	(2.9)	(1.90)	(3.10)	-5.5
Deuda del SPNF (% PIB) <i>NFPS Debt (% GDP)</i>	50.0	33.8	40.1	38.7	39.6	48.4

Fuente: Cifras del Banco Central de Reserva y del Ministerio de Hacienda. / Source: Central Reserve Bank and Treasury data.

Relacionado con la disminución de la actividad real de la economía salvadoreña, el crédito al sector privado ha igualmente disminuido de USD\$9,029.9 millones alcanzados en 2008 a los USD\$8,541.2 millones con los que cierra el sector en el 2009, equivalente a una baja de 5.4% a pesar de que los pasivos del sistema con el sector privado en la forma de depósitos aumentaron en USD\$102.9 millones, o un 1.2%.

Las perspectivas para el próximo año son de un crecimiento moderado de alrededor de 1%, en donde buena parte del mismo estará apoyado en la inversión pública, para lo cual se volverá de importancia primordial la capacidad de ejecución del sector público y la apertura de nuevas fuentes de financiamiento para la hacienda pública. En este contexto, el BMI apoyará con instrumentos novedosos el crecimiento del sector privado y promoverá aún más el crecimiento del producto nacional.

Linked to a reduction in the real economy activity of the Salvadoran economy, lending to the private sector has also decreased from USD\$9,029.9 million in 2008 to USD\$8,541.2 million at the end of 2009, equivalent to a 5.4% decrease despite an increase in the system's liabilities with the private sector as deposits increased by USD\$102.9 million, or 1.2%.

The outlook for the coming year is that the economy will show a moderate growth of around 1%, mostly supported by public investment for which the public sector's execution capabilities and new sources of funding will be of utmost importance. In this context, BMI will support the growth of the private sector with novel instruments and will further promote domestic growth.



GESTIÓN CREDITICIA

CREDIT MANAGEMENT

GESTIÓN CREDITICIA

CREDIT MANAGEMENT

Colocación de créditos

Durante el año 2009, El Salvador se vio afectado directa y negativamente por la crisis económica mundial, que trajo consigo factores externos que como consecuencia afectaron la productividad en general.

Se enfatiza que la crisis financiera mundial tiene un efecto directo en muchas de las economías de la región en la medida en que los inversionistas extranjeros retiran dinero de estos mercados con el fin de reforzar los balances de las instituciones financieras de los Estados Unidos y Europa.

Es así que, como medida preventiva, el sector financiero salvadoreño adoptó políticas restrictivas con respecto a la colocación de créditos al sector consumo y sectores productivos, que a su vez afectaron la productividad y el desempeño de la demanda del mercado nacional. En general, y de acuerdo a cifras de la Superintendencia del Sistema Financiero, los préstamos se redujeron en comparación con el año 2008 en USD\$583.5 millones, lo cual representa una disminución del -6.3% contrastado con el crecimiento al 2008 de 35%.

Por otra parte, la política adoptada por las instituciones financieras trajo como consecuencia una menor demanda de los recursos BMI, por lo que durante el año 2009 se logró una contratación de créditos de USD\$156.52 millones en diferentes sectores productivos, decreciendo en USD\$118.64 millones respecto a la colocación del año 2008, consecuencia de la restricción en la colocación de créditos de la banca e instituciones no bancarias generado por la situación económica antes mencionada.

Los tres sectores beneficiados a través de los créditos otorgados dentro de la línea de inversión fueron el de comercio, con USD\$41.18 millones; el sector agropecuario, con USD\$13.29 millones, y el sector manufacturero, con USD\$12.00 millones.

Lending activity

During 2009 El Salvador was directly and negatively impacted by a global economic crisis which introduced external factors that impacted general productivity.

It has been emphasized that the global financial crisis has direct impacts on the economies of the region because foreign investors withdraw their money from these markets with the purpose of strengthening the balance sheets of U.S. and European financial institutions.

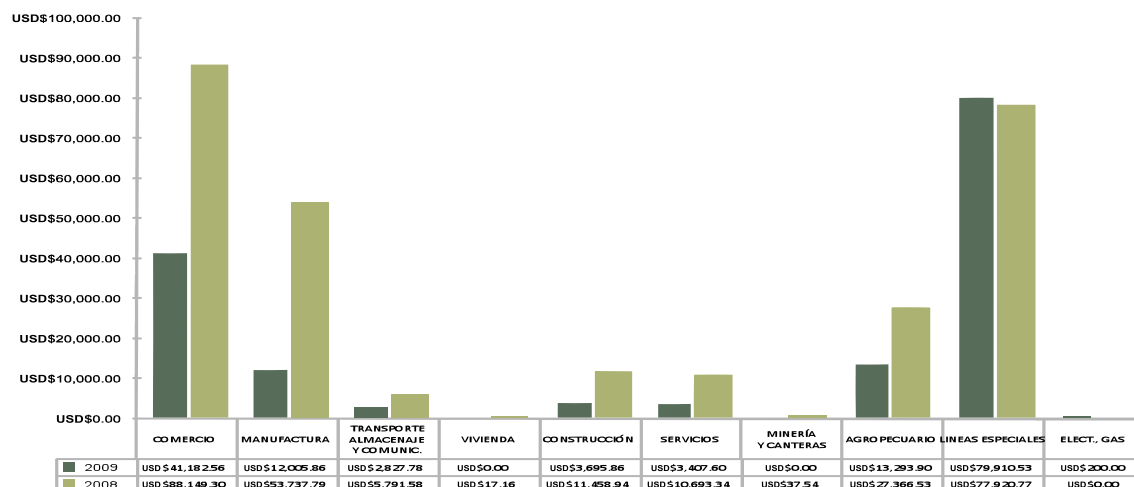
And thus, as a preventive measure, the Salvadoran financial sector adopted restrictive measures regarding consumption and production lending, which in turn impacted local production and demand. In general, and according to Superintendence of the Financial System data, relative to 2008 loans contracted by USD\$583.5 million, accounting for a -6.3% decrease in contrast with 35% growth in 2008.

On the other hand, the policy adopted by the financial institutions created a lower demand for BMI funds; therefore, in 2009 the lending activity amounted to USD\$156.52 million placed among various productive sectors, decreasing by USD\$118.64 million relative to lending levels in 2008, as a result of restrictive lending by banks and non-bank institutions generated by the above mentioned economic situation.

Three sectors benefited with loans granted through the investment line: commerce, with USD\$41.18 million; agriculture and livestock, with USD\$13.29 million; and manufacturing, with USD\$12.00 million.

Montos contratados por sectores y programas. Comparativo 2008 – 2009 (cifras en miles de USD\$)

*Loans by sectors and programs. 2008 – 2009 Comparison
(Amounts are in thousand USD\$)*

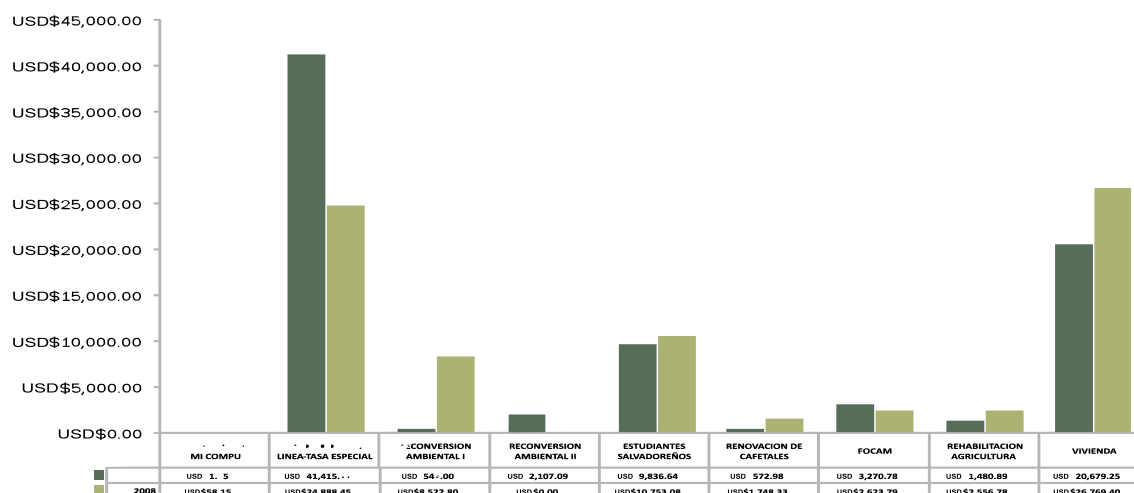


La utilización de las líneas especiales creció en USD\$1.99 millones, comparado con el año 2008. Respecto a la colocación, la Línea de Crédito de Inversión-Línea Tasa Especial se mantiene como la más utilizada con USD\$41.4 millones, seguido de la Línea de Vivienda y Estudiantes Salvadoreños.

Loans contracted through special lines grew by USD\$1.99 million relative to 2008. Regarding placement levels, the Investment Line of Credit – Special Rate Line is still the most widely used with USD\$41.4 million, followed by the Housing Line and Student Loans.

Montos contratados en líneas especiales. Comparativo 2008 – 2009 (cifras en miles de USD\$)

*Special lines amounts. 2008 – 2009 Comparison
(Amounts are in thousand USD\$)*

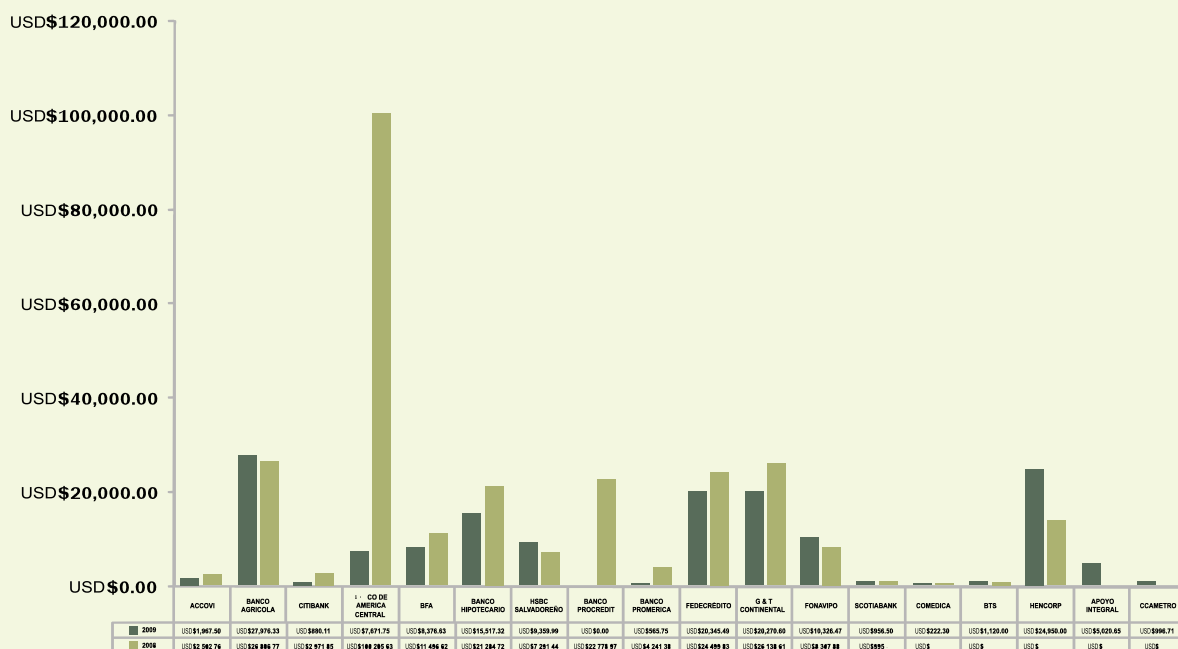


Con el objetivo de ampliar la gama de intermediarios financieros que utilizan los recursos del BMI, se incorporaron durante el año 2009 las instituciones Apoyo Integral y la Caja de Crédito Metropolitana. Al cierre del 2009, nuestra institución cuenta con el apoyo de 18 instituciones intermediarias, de las cuales sobresalen por su colocación de recursos BMI: Banco Agrícola, Hencorp Becstone Capital LC, Federaciones de Caja de Crédito, Banco G&T Continental y Banco Hipotecario, las cuales representan el 70.0% del monto total contratado.

With the purpose of expanding the number of financial intermediaries that use BMI funds, Apoyo Integral and Caja de Credito Metropolitana were incorporated in 2009. By the end of 2009, BMI is providing funds to 18 institutions, and the main ones in terms of placement are: Banco Agrícola, Hencorp Becstone Capital LC, Federaciones de Caja de Crédito, Banco G&T Continental, and Banco Hipotecario, which account for 70.0% of the total contracted amount.

Montos contratados por banco Comparativo 2008 – 2009 (cifras en miles de USD\$)

*Loans by bank. 2008 – 2009 Comparison
(Amounts are in thousand USD\$)*



Saldos de cartera

El saldo bruto de la cartera BMI al cierre del año 2009 fue de USD\$266.8 millones, lo que corresponde a un total de 25,153 créditos vigentes.

Portfolio balances

The BMI portfolio shows a gross balance by the end of 2009 of USD\$266.8 million, which accounts for 25,153 current loans.

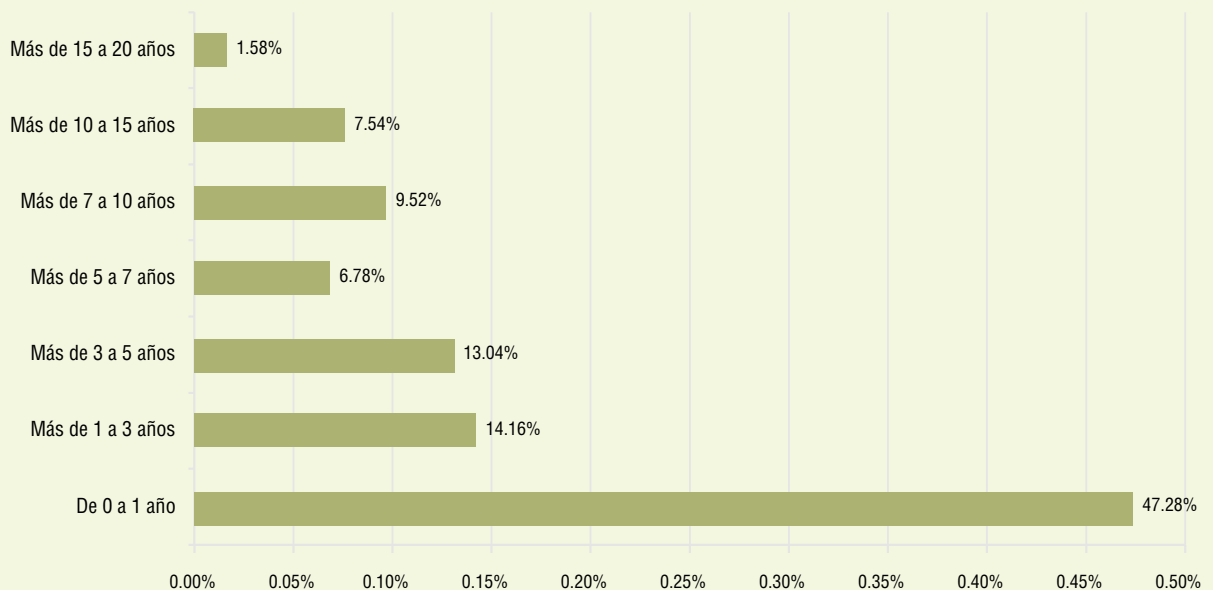
Saldos por institución financiera Comparativo años 2007, 2008 y 2009
(Cifras en miles de USD\$)

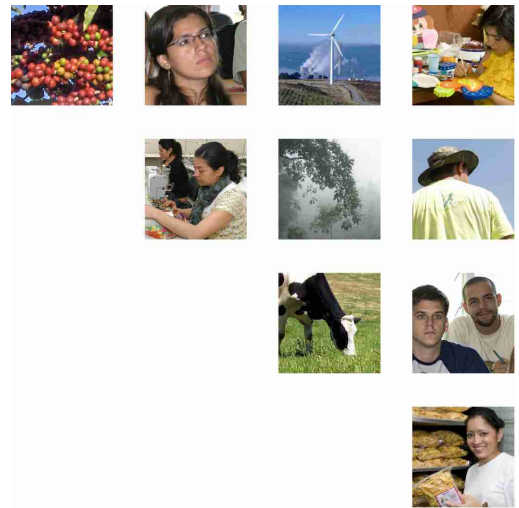
Balances by financial institution. 2007, 2008 and 2009 Comparison
(Amounts are in thousand USD\$)

Nombre de la IFI <i>Name</i>	Saldos al 2009 <i>Balance 2009</i>	Saldos al 2008 <i>Balance 2008</i>	Saldos al 2007 <i>Balance 2007</i>
Asociación de Ahorro y Crédito Vicentina de R.L. (ACCOVI DE R.L.)	USD\$ 2,013.40	USD\$ 1,861.85	USD\$ 1,140.84
BANCO AGRICOLA DE EL SALVADOR	USD\$ 28,019.30	USD\$ 26,266.48	USD\$ 11 791.35
CITIBANK	USD\$ 15,469.46	USD\$ 17,693.90	USD\$ 18,537.37
BANCO DE AMERICA CENTRAL, S.A.	USD\$ 1,120.74	USD\$ 26,291.57	USD\$ 41,709.70
BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO	USD\$ 23,080.49	USD\$ 20,623.29	USD\$ 14,234.24
BANCO G & T CONTINENTAL EL SALVADOR	USD\$ 10,891.65	USD\$ 7,620.55	USD\$ 14,744.56
BANCO HIPOTECARIO DE EL SALVADOR	USD\$ 47,605.66	USD\$ 47,576.31	USD\$ 40,302.14
BANCO HSBC SALVADOREÑO, S.A.	USD\$ 14,958.92	USD\$ 15,808.19	USD\$ 13,363.10
BANCO PROCREDIT, S.A.	USD\$ 6,536.48	USD\$ 21,885.15	USD\$ 5,529.09
BANCO PROMERICA S.A.	USD\$ 21 861.40	USD\$ 28,687.74	USD\$ 30,354.48
FEDECREDITO	USD\$ 47,855.55	USD\$ 45,996.90	USD\$ 39,008.08
FONDO NACIONAL DE VIVIENDA POPULAR	USD\$ 18,743.24	USD\$ 16,241.23	USD\$ 13,724.40
SCOTIABANK EL SALVADOR, S.A.	USD\$ 3,863.76	USD\$ 4,253.03	USD\$ 4,286.35
HENCORP BECSTONE CAPITAL LC	USD\$ 17,650.00	USD\$ 12,150.00	
COMEDICA DE R.L.	USD\$ 416.34	USD\$ 312.25	
BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS	USD\$ 1,696.41	USD\$ 952.39	
SOCIEDAD DE AHORRO Y CRÉDITO, APOYO INTEGRAL, S.A.	USD\$ 3,995.41		
CAJA DE CRÉDITO METROPOLITANA	USD\$ 986.75		
TOTAL	USD\$ 266,764.96	USD\$ 294,220.84	USD\$ 248,725.70

Al término del año 2009, las estadísticas reflejan que la cartera BMI está distribuida en diferentes rangos de plazo, y se encuentra dicha distribución conforme al siguiente detalle: 74.48% del total de créditos se ubican en el rango de 0 a 5 años; 16.40% en el rango de 5 a 10 años, y 9.11% en el rango de 10 a 20. Cabe destacar que se mantiene la ventaja competitiva del largo plazo en nuestra propuesta financiera de recursos, ya que el 52.72% de la cartera está representada por créditos de largo plazo.

By the end of 2009, the range of terms under which BMI portfolio is distributed is as follows: 74.48% of total loans are in the range 0 to 5 years; 16.40% are in the range 5 to 10 years, and 9.11% are in the range 10 to 20 years. It is worth mentioning that our competitive edge is still in the long term funding, since long term loans account for 52.72% of our portfolio.





APOYANDO EL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE EL SALVADOR

SUPPORTING EL SALVADOR'S ECONOMIC
AND SOCIAL DEVELOPMENT

APOYANDO EL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE EL SALVADOR

SUPPORTING EL SALVADOR'S ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT

El Banco Multisectorial de Inversiones (BMI) tiene, entre sus objetivos de creación, apoyar el desarrollo de los sectores productivos el país. Para cumplir con este objetivo, ofrece a la población diferentes líneas de crédito, programas especiales y programas de garantía.

One of Banco Multisectorial de Inversiones' (BMI) charter objectives is to support the development of the country's productive sectors. To fulfill this objective the bank offers various lines of credit, special programs, as well as guarantee programs.

Línea Especial de Crédito para Estudiantes Salvadoreños

Special Student Loan Program

Colocación de créditos

Loan placement

Este programa fue creado para coadyuvar al cierre de la brecha educativa en El Salvador al lograr que más salvadoreños tengan acceso a la educación. Con dicho programa los salvadoreños pueden obtener financiamiento bajo condiciones privilegiadas para iniciar o continuar estudios de educación media, técnica, superior y de posgrado, tanto en El Salvador como en el extranjero.

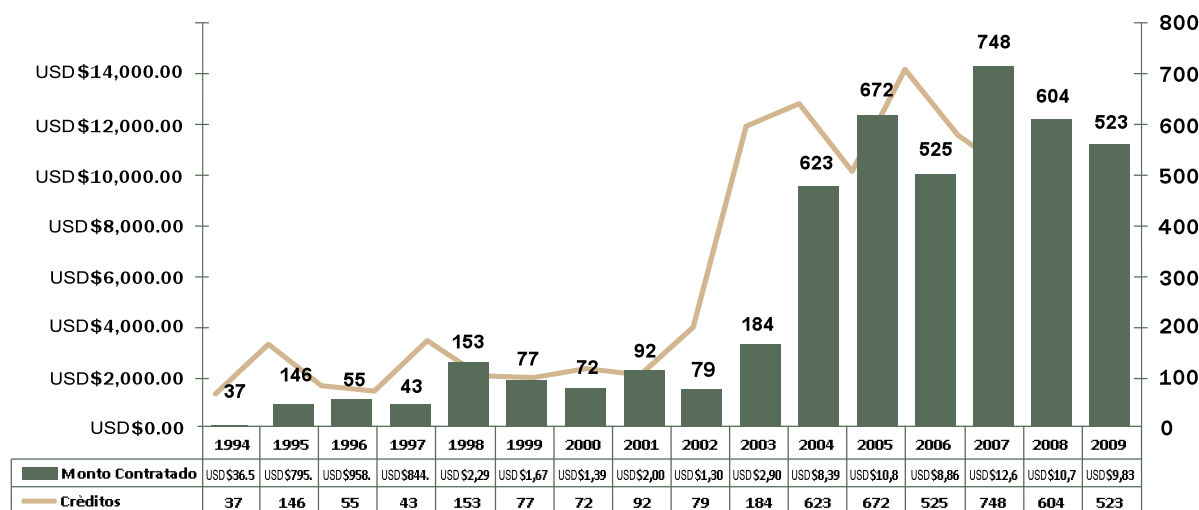
This program was established as a contribution to reducing the educational gap in El Salvador by providing student loans to Salvadoran students. This program provides funds under lenient conditions to Salvadoran students to start or continue studying high school, technical, college, and graduate programs in El Salvador or abroad.

Durante el año 2009 se alcanzó una contratación de USD\$9,836,635.71 distribuido en 523 créditos. La tendencia para hombres fue del 56.98% y para mujeres fue de un 43.02%; es decir, los créditos para hombres fueron 298, y 225 créditos para mujeres. El monto promedio de crédito dentro de la Línea de Crédito para Estudiantes Salvadoreños fue de USD\$18,808.10.

In 2009, a total of USD\$9,836,635.71 were granted through 523 loans, of which 56.98% were granted to men and 43.02% to women; that is, 298 loans were granted to men and 225 to women. The average loan amount in the Student Loan line of credit was USD\$18,808.10.

Colocación histórica – Línea de Crédito para Estudiantes Salvadoreños (Cifras en miles de USD\$)

*Historic placement – Student Loan Line of Credit
(Figures in thousands USD\$)*



Línea de Crédito de Reconversión Ambiental (Fase I)

Es una línea de crédito que tiene como finalidad que las empresas lleven a cabo inversiones que mejoren los procesos de producción mediante una utilización eficiente de los recursos que poseen y, de esa forma, contribuir a la reducción de la contaminación ambiental.

Esta línea ofrece recursos proveídos por el Banco KfW de Alemania en condiciones preferenciales, asistencia técnica y garantías; está dirigida a micro, pequeñas y medianas empresas de los siguientes sectores: industria, transporte, minería y canteras, servicios (salud, turismo, manejo de desechos) y agropecuario (avícola, porcino, pesca y ganado).

Los recursos puestos a disposición en esta línea fueron de USD\$10,000,000.00, y tras completar su colocación exitosamente durante el primer trimestre del año 2009, se realizaron nuevas negociaciones y gestiones con KfW de Alemania para poder ofrecer y lanzar al mercado una segunda fase con mayor disponibilidad de recursos, tanto para la línea de crédito como para el fondo de asistencia técnica (FAT).

Environmental Reconversion Line of Credit

The purpose of this line of credit is to provide funding to businesses that plan to invest in improving production processes through the efficient use of their own resources and, thus, contributing to reducing environmental pollution.

This line offers funds provided by the KfW Bank of Germany under lenient conditions, technical assistance and guarantees; it is aimed at micro, small and medium size businesses in sectors such as industry, transportation, mining and quarries, services (health, tourism, waste management) and livestock (poultry, porcine, fishing, and cattle).

The funds available through this line amounted to USD\$10,000,000.00, and after successfully completing placement during the first quarter of 2009, new negotiations were held with KfW of Germany in order to offer and launch a second phase with larger funding availability, both for the line of credit and technical assistance (FAT, Spanish acronym).

Línea de Crédito de Reconversión Ambiental y Generación de Energía Renovable (Fase II)

Esta línea de crédito es la segunda fase de la Línea de Reconversión Ambiental, a la cual se le adicionan las inversiones relativas a la generación de energía renovable aplicable a todos los sectores productivos con el objetivo de proporcionar a los empresarios financiamiento a largo plazo para las inversiones ambientales y para la generación de energía de fuentes renovables.

Durante el año 2009 se realizó su lanzamiento oficial como Empresa Renovable, programa que ofrece el financiamiento a través de la línea de crédito con condiciones preferenciales, la asistencia técnica y las garantías complementarias.

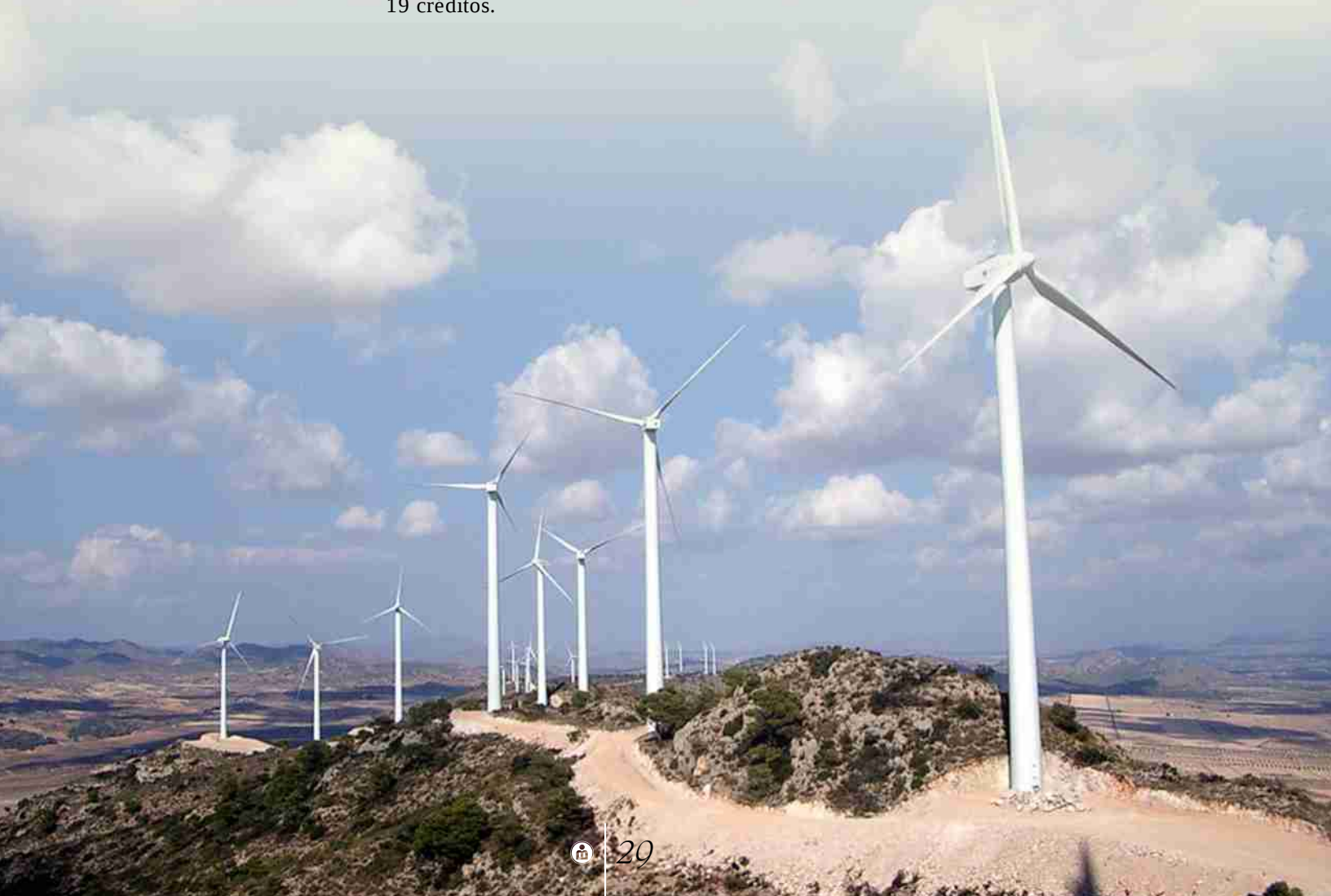
La colocación de esta línea en el año 2009 fue de USD\$2,107,091.16, distribuida en 19 créditos.

Environmental Rationalization and Generation of Renewal Energy Credit Line

This line of credit represents the second phase of the Environmental Reconversion Line and it includes investments related to the generation of renewable energy, which are applicable to all productive sectors, with the purpose of providing long term financing for environmental investments and generation of renewable energy.

The program was officially launched in 2009 as Renewable Enterprise, which offers funding with lenient conditions, technical assistance and supplementary guarantees.

This line placed in 2009 a total of USD\$2,107,091.16, allocated through 19 loans.



Programa Tu Crédito

El programa Tu Crédito del BMI fue uno de los componentes de la Red Solidaria, el cual buscaba promover el desarrollo de los habitantes de los municipios en pobreza extrema alta y severa. Gracias a Tu Crédito, las instituciones microcrediticias que atienden a los municipios más pobres recibieron incentivos monetarios que les permitieron llegar a un mayor número de microempresarios.

Desde su lanzamiento en el 2005, fueron 14 las instituciones que participaron en Tu Crédito. Sin embargo, el programa finalizó en el mes de diciembre del 2009, y gracias al mismo, las instituciones microcrediticias lograron una colocación de 25,987 créditos por un monto total de USD\$21.9 millones en los municipios de pobreza extrema alta, severa y moderada.

Con las cifras anteriores, se logró ampliamente el objetivo general trazado para el Programa Tu Crédito, el cual fue promover la participación de las instituciones microfinancieras en el desarrollo de una estrategia sostenible en la reducción de la pobreza, ampliando la cobertura del microcrédito en los municipios más pobres del país.

Asimismo, se logró fortalecer institucional y técnicamente a las instituciones microfinancieras con experiencias de trabajo en áreas rurales; así como se contribuyó al desarrollo de nuevos microemprendimientos a través de la capacitación y asistencia técnica y la facilitación de la expansión de la cobertura de los servicios financieros en las áreas priorizadas en el mapa de la pobreza.

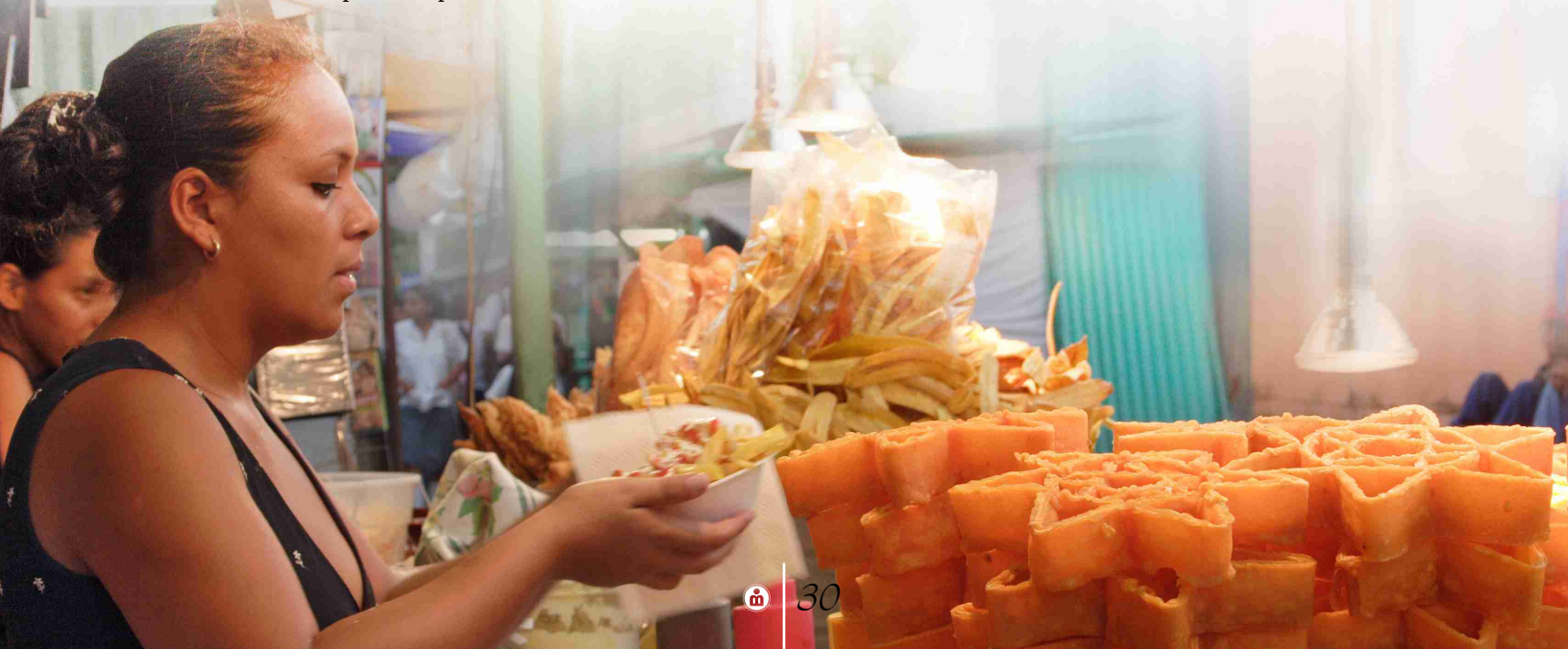
“Your Credit” Program

BMI's program Your Credit (Tu Crédito) is one of the components of Red Solidaria, which aims at promoting the development of the population in high and severe poverty areas. Thanks to Your Credit, microfinance institutions serving the poorest municipalities received funds to finance a larger number of microbusinesses.

Since its inception in 2005, 14 institutions have participated in Your Credit. However, the program ended in the month of December 2009, and thanks to the support provided to microfinance institutions 25,987 loans were granted in the amount of USD\$21.9 million in high, severe and moderate poverty stricken municipalities.

The above figures show that the general objective stated for the Your Credit Program was amply achieved: to promote the participation of microfinance institutions through a sustainable strategy aimed at reducing poverty, expanding microfinance coverage in the country's poorest municipalities.

Additionally, microfinance institutions with experience working in rural areas received support for institutional and technical strengthening; new microbusinesses benefited through training and technical assistance, and financial services were also expanded in priority areas of the poverty map.



PROGARA

El Programa de Garantía Agropecuaria (PROGARA) otorgó un total de 12,024 garantías por un monto de USD\$29.7 millones, con lo que facilitó una colocación total en financiamiento de USD\$51.3 millones. Se atendió a 10,007 productores de cereales con el fin de impulsar la seguridad alimentaria nacional, así como las necesidades financieras de la producción y reconversión del café, y la ganadería, entre otros.

PROGARA

The Agriculture and Livestock Program (PROGARA) granted a total of 12,024 guarantees totaling USD\$29.7 million, which secured a total of USD\$51.3 million in loans. A total of 10,007 grain farmers were assisted with the purpose of promoting national food security, of meeting the financial needs of coffee production and rationalization, as well as of the livestock sector, among others.

SECTOR SECTOR	MONTO OTORGADO (US\$) LENDING	MONTO GARANTIZADO (US\$) GUARANTEES	CLIENTES CLIENTS
GRANOS BÁSICOS / STAPLE GRAIN	USD\$ 11,828,287.00	USD\$ 7,956,847.00	10,007
CAFÉ / COFFEE	USD\$ 32,817,987.00	USD\$ 17,509,511.00	127
CAÑA DE AZÚCAR / SUGAR CANE	USD\$ 949,136.00	USD\$ 724,718.00	173
AVICULTURA / POULTRY	USD\$ 47,720.00	USD\$ 33,404.00	21
GANADERIA BOVINA /CATTLE	USD\$ 3,881,692.00	USD\$ 2,331,608.00	1,095
PESCA / FISHING	USD\$ 174,319.00	USD\$ 113,937.00	66
OTROS / OTHER	USD\$ 1,615,326.00	USD\$ 1,050,168.00	535
TOTALES / TOTALS	USD\$ 51,314,467.00	USD\$ 29,720,193.00	12,024

PROGAIN

El Programa de Garantía para la Agricultura Intensiva y la Agroindustria (PROGAIN) otorgó un total de 12 garantía por un monto de USD\$660 mil, lo que facilitó una colocación de financiamiento bancario por el orden de los USD\$4.67 millones, dirigidos a atender actividad hortícolas y de agregación de valor a través de procesos agroindustriales.

PROGAIN

The Guarantee Program for Intensive Agriculture and Agribusiness (PROGAIN, Spanish acronym) issued a total of 12 guarantees for the amount of USD\$660 thousand to secure bank financing in the order of USD\$4.67 million, aimed at assisting vegetable production and adding value through agricultural industrial processes.

SECTOR SECTOR	MONTO OTORGADO (US\$) LENDING	MONTO GARANTIZADO (US\$) GUARANTEES	CLIENTES CLIENTS
INDUSTRIA / INDUSTRY	USD\$ 4,539,880.00	USD\$ 593,099.92	11
AGROPECUARIO / AGRICULTURE AND LIVESTOCK	USD\$ 135,000.00	USD\$ 67,500.00	1
TOTALES / TOTALS	USD\$ 4,674,880.00	USD\$ 660,599.92	12

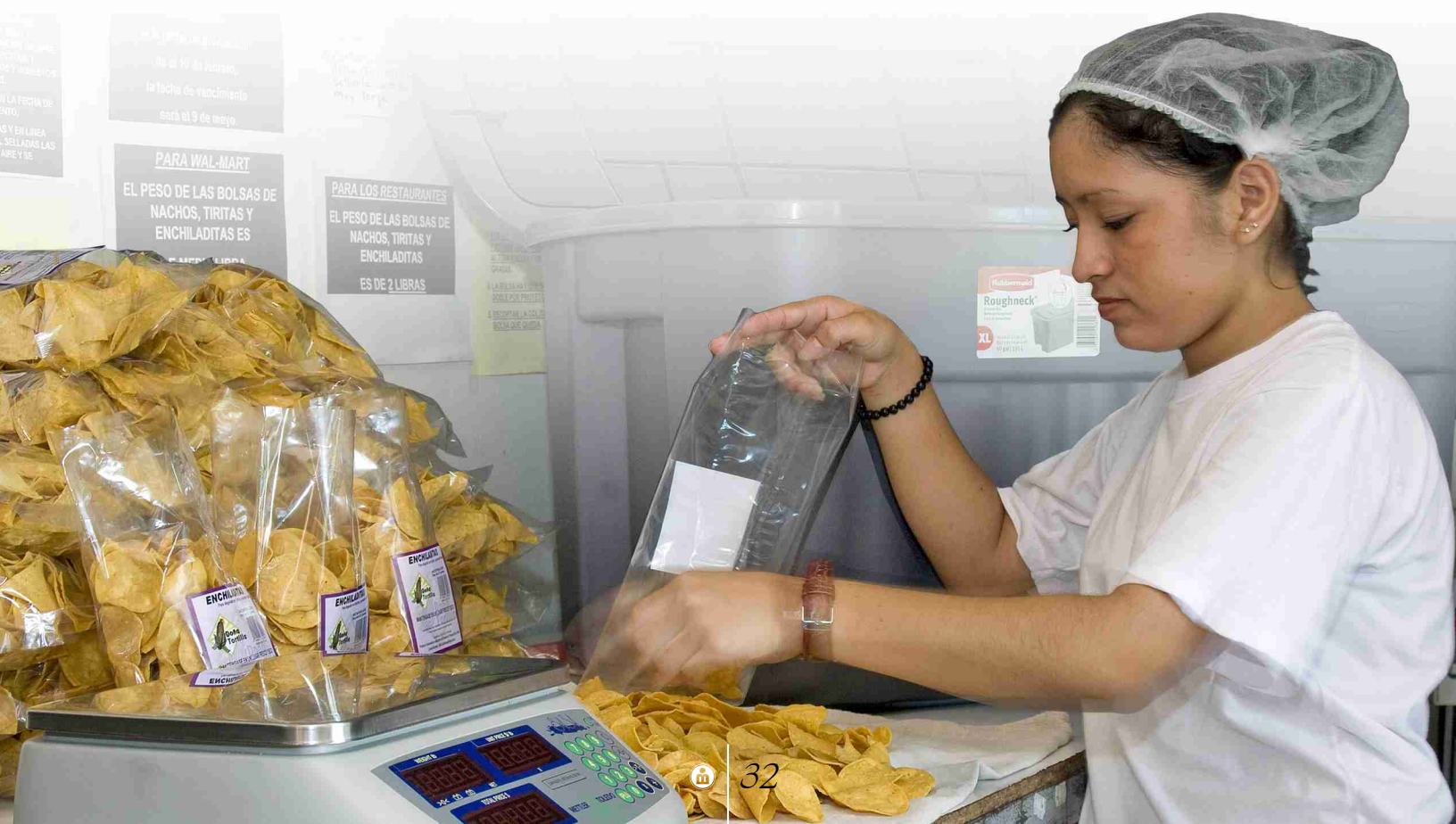
PROGAPE

El Programa de Garantía para Pequeños Empresarios (PROGAPE) otorgó un total de 5,090 garantías por un monto de USD\$21.2 millones; con ello, se permitió a sus clientes el acceso al financiamiento bancario por el orden de los USD\$39 millones, de los cuales el sector comercio fue el mayor atendido, seguido del sector servicios y el segmento de estudiantes.

PROGAPE

The Small Business Guarantee Program (PROGAPE, Spanish acronym) issued a total of 5,090 guarantees for a total of USD\$21.2 million; these guarantees provided its clients access to bank financing in the order of USD\$39 million, benefiting mostly commerce, followed by the services sector and the student segment.

SECTOR SECTOR	MONTO OTORGADO (US\$) LENDING	MONTO GARANTIZADO (US\$) GUARANTEES	CLIENTES CLIENTS
INDUSTRIA / INDUSTRY	USD\$ 1,922,016.00	USD\$ 968,367.99	389
COMERCIO / COMMERCE	USD\$ 13,531,015.68	USD\$ 6,563,073.20	2,768
ARTESANAL / CRAFTS	USD\$ 138,168.00	USD\$ 70,682.02	57
SERVICIO / SERVICES	USD\$ 4,876,992.82	USD\$ 2,301,521.28	903
TRANSPORTE / TRANSPORTATION	USD\$ 3,867,926.32	USD\$ 1,627,836.04	289
AUTOBUSES / AUTOBUSES	USD\$ 4,734,063.86	USD\$ 1,266,631.62	31
ESTUDIANTES / STUDENTS	USD\$ 9,910,143.97	USD\$ 8,426,739.81	646
TURISMO / TOURISM	USD\$ 67,720.00	USD\$ 30,128.29	7
TOTALES / TOTALS	USD\$ 39,048,043.65	USD\$ 21,254,977.25	5,090



Programa de Cobertura de Precios

Este programa tiene como principal objetivo establecer un mecanismo de cobertura de precios del café a través de ventas a futuro en el mercado de la Bolsa de Nueva York, de forma que permita asegurarse un precio que cubra parcial o totalmente el monto de los créditos adquiridos en los bancos por los beneficiadores-exportadores y productores de café que cuentan con créditos garantizados por el PROGARA.

En este programa, el BMI se desempeña como administrador y fiduciario del Fideicomiso Especial de Desarrollo Agropecuario (FEDA), del cual depende el PROGARA.

Los beneficiarios que firmaron convenio de participación para realizar ventas a futuro durante la cosecha 2009/2010 son:

- Cooperativa Cuzcachapa
- Cooperativa La Majada
- Exportadora El Volcán, S.A. de C.V.
- Quórum, S.A. de C.V.

Los beneficiarios del programa realizaron ventas a futuro por un total de 36,375 QQ de café para la cosecha 2009/2010.

Price Coverage Program

The main purpose of this program is to establish a price hedging mechanism through future sales of coffee in the New York Exchange market, in order to secure a price that will partially or totally cover the loan amounts contracted by coffee mills-exporters and growers with banks and which are guaranteed by PROGARA.

In this program BMI acts as trustee and manager of the Special Agricultural and Livestock Development Trust (FEDA, Spanish acronym), of which PROGARA is a party.

The coffee mills that signed a participation agreement to conduct future sales for the 2009/2010 crop are:

- Cooperativa Cuzcachapa
- Cooperativa La Majada
- Exportadora El Volcán, S.A. de C.V.
- Quórum, S.A. de C.V.

Program beneficiaries were able to secure future sales for a total of 36,375 QQ (100-lb bag) of coffee for the 2009/2010 crop.



Bolsa de Recursos Competitivos

El Gobierno de El Salvador suscribió con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) un contrato de préstamo por más de USD\$30 millones, con el objetivo de que estos recursos financien al Programa de Reconversión Agroempresarial, el cual es administrado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG).

Uno de los componentes del programa es el Sistema Nacional de Alianzas para Innovación Tecnológica (SINALIT), el cual tiene como objetivo apoyar la investigación y la transferencia de tecnologías del sector agropecuario y agroindustrial por medio de la creación de la Bolsa de Recursos Competitivos, que bajo el principio de cofinanciamiento y competencia apoya financieramente el desarrollo de proyectos de investigación, alianzas estratégicas y transferencia tecnológica a empresas. La Bolsa cuenta con un monto de USD\$1.7 millones para su operación.

En este marco, el BMI y la Fundación para la Innovación Agropecuaria (FIAGRO) son los entes encargados de la administración de los recursos y ejecución de los proyectos de innovación.

Desde el inicio del programa en el 2007 hasta su finalización en el 2009, se realizaron desembolsos para la ejecución de 26 proyectos de innovación tecnológica por un monto total de USD\$2.1 millones.

Competitive Funds Exchange

The Government of El Salvador signed a loan contract with the Inter American Development Bank (IADB) for more than USD\$30 million, to fund the Agribusiness Rationalization Program that is managed by the Ministry of Agriculture and Livestock (MAG, Spanish acronym).

One of the program components is the National Alliance System for Technology Innovation (SINALIT, Spanish acronym), whose purpose is to support research and technology transfer activities in the agriculture and livestock and agribusiness sector through a Competitive Funds Exchange, which under a co-funding and competitive principle financially supports the development of research projects, strategic alliances and technology transfers to businesses. This Exchange operates with a total of USD\$1.7 million.

Within this framework, BMI and the Foundation for Agricultural and Livestock Innovation (FIAGRO, Spanish acronym) are the entities responsible for managing the funds and implementing innovation projects.

Since project inception in 2007 up to its ending in 2009, 26 technology innovation projects received a total of USD\$2.1 million in funding.



Bono Forestal

El BMI y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) tienen un convenio para la administración de los fondos del Proyecto Bono Forestal de El Salvador, el cual tiene como objetivo otorgar recursos que incentiven el establecimiento de nuevas plantaciones, el manejo de plantaciones forestales y el cultivo de árboles forestales maderables en sistemas agroforestales de café, que contribuyan a mejorar las condiciones económicas, sociales y ambientales del país.

Durante el 2009, el BMI, como administrador de los fondos, otorgó USD\$40,234 a un total de 50 beneficiarios.

Forestry Bond

BMI and the Ministry of Agriculture and Livestock (MAG) have signed an agreement to manage funds from the Forestry Bond Project of El Salvador, whose purpose is to provide funds to promote the creation of new plantations, forest management, and wood forests in coffee plantations that contribute to improving the country's economic, social and environmental situation.

In 2009, BMI, as fund manager, granted USD\$40,234 to a total of 50 beneficiaries.

Fideicomisos

Los Fideicomisos que se manejaron durante el año 2009 y de los cuales el BMI fue fiduciario, representaron un monto de USD\$1,550.10 millones en activos fideicomitidos.

La experiencia del BMI en la constitución, desarrollo y ejecución de Fideicomisos es amplia y reconocida en el país, pues ha participado como Fiduciario en Fideicomisos de Administración, Garantía, Emisión y otros constituidos bajo el Imperio de Ley. A continuación la descripción del giro principal de este tipo de Fideicomisos.

Trusts

In 2009, BMI managed a total of USD\$1,550.10 million in trust assets.

BMI is renowned in the country for its experience in creating, developing and executing trusts, since it has acted as Trustee in Management Trusts, Guarantee Trusts, Issuance Trusts and others allowed by the law. Following is a description of these types of trusts.

FIDEICOMISO DE ADMINISTRACIÓN:

En este tipo de fideicomisos, el BMI como Fiduciario recibe unos bienes para cumplir con ellos una finalidad encomendada por una persona natural o jurídica denominada Fideicomitente. La obligación principal del BMI consiste en manejar dichos bienes de manera adecuada y protegerlos tanto física como jurídicamente, contra los riesgos que puedan afectarlos. El BMI debe administrar dichos bienes que le han sido confiados por el Fideicomitente, es decir ordenarlos, disponer de ellos, y organizarlos para el cumplimiento del fin por el cual el Fideicomiso fue constituido en beneficio de quien se designe como Fideicomisario (Beneficiario).

Debiendo el BMI al final de su cometido, rendir las cuentas de su gestión al Fideicomitente.

Los Fideicomisos de Administración los hay desde la gestión más sencilla hasta la más compleja, y entre ellos su objeto puede recaer en la producción de bienes, el desarrollo de actividades agrícolas, al comercio de determinadas mercaderías, al pago de compensaciones o a la administración de Carteras de Crédito, entre otros.

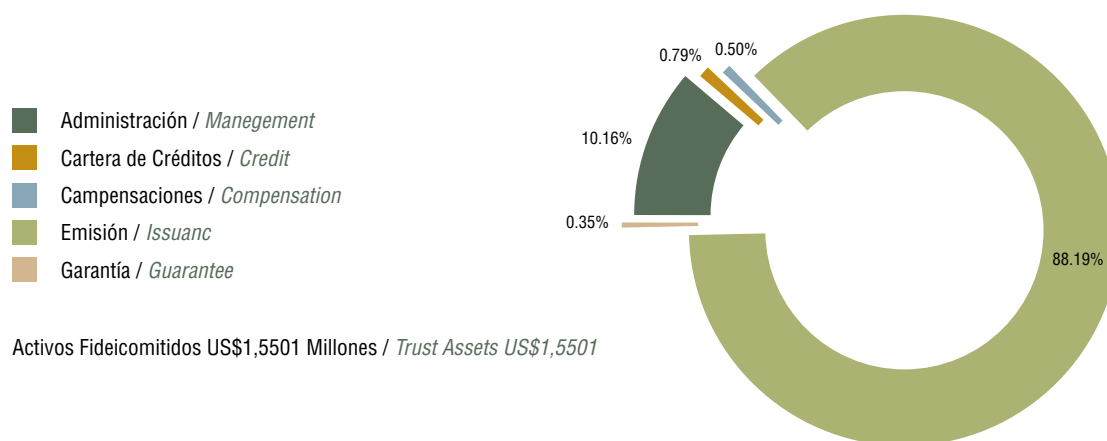
MANAGEMENT TRUST:

In this type of trusts BMI is the trustee and it receives assets to fulfill a mandate by an individual or a legal entity called the Trustor. BMI's main obligation consists in properly managing such assets and to protect them physically and legally, against likely risks. BMI has to manage such assets placed under its care by the Trustor, which means carrying out all activities to ensure achieving the purpose for which each Trust was created to the benefit of the designated Trustee (Beneficiary).

BMI is responsible for giving a detailed management report to the Trustor.

Management Trusts vary in their complexity and their purpose ranges from the production of goods, engaging in agricultural and livestock activities, the trading of certain products, settlement of compensations, or administration of Credit Portfolios, among others.

Fideicomisos administrados por rubro según los Activos Fideicomitidos
Trust Distribution by Asset



FIDEICOMISO DE GARANTÍA:

Es el que se constituye por una persona natural o jurídica denominada Fideicomitente, con el fin de garantizar el cumplimiento de una o varias obligaciones propias o de un tercero, para ello transfiere el Fideicomitente a favor del BMI, que actúa como Fiduciario, la propiedad de bienes determinados o determinables quedando obligado el BMI en tal calidad a ejecutar, ante el incumplimiento debidamente comprobado de cualquiera de dichas obligaciones, el procedimiento de garantía estipulado, haciendo uso para ello de las facultades que le fueron conferidas a tal efecto, inclusive la más extrema, consistente en la realización de los bienes del fideicomiso y posterior pago con su producto al acreedor.

FIDEICOMISO DE EMISION:

Fideicomisos donde el mandato al Fiduciario (BMI) consignado en la Escritura de Constitución, es la realización de emisiones de Certificados Fiduciarios de Participación, cumpliendo con los requisitos, características y condiciones estipuladas en la Ley. El objetivo de la emisión de este tipo de Certificados es el fondeo de actividades necesarias para ejecutar la finalidad especial para lo cual fue constituido el Fideicomiso.

Durante el año 2009, se realizó la constitución de nuevos fideicomisos, los cuales detallamos a continuación:

Fideicomiso de Apoyo a la Inversión en la Zona Norte

En el marco del Convenio suscrito por el Gobierno de El Salvador con la Corporación del Reto del Milenio (MCC), se incluye la Actividad de Apoyo a la Inversión del Proyecto de Desarrollo Productivo, en la cual establece la creación de un Programa de Apoyo a las Inversiones, suministrando financiamiento para el desarrollo de propuestas de negocios seleccionadas mediante un proceso competitivo. Es así como en fecha 20 de Febrero del año 2009 se constituye el Fideicomiso de apoyo a la inversión en la Zona Norte "FIDENORTE", teniendo como su objetivo principal: proveer financiamiento a las PYMES de los sectores agroindustrial, lácteos, turismo y artesanías, para que implementen proyectos de inversión en beneficio de los habitantes de la Zona Norte.

GUARANTEE TRUSTS:

This type of trusts are created by individuals or legal entities called Trustor, with the purpose of guaranteeing performance in one or several own or third party obligations, and for that purpose the Trustor assigns in favor of BMI, the Trustee, the ownership of ascertained or ascertainable assets where BMI is bound as such to execute, in the event of duly proven non-performance on any of such obligations, the securing procedure provided, using the powers vested to that effect, even the most extreme one, consisting in the realization of trust assets and subsequent payment of proceeds to the creditor.

ISSUANCE TRUST:

Trusts where their mandate to the Trustee (BMI) as stated in the Charter is to issue Fiduciary Participation Certificates, in accordance to requirements, characteristics, and conditions provided by the Law. The purpose of this type of Certificates is to fund activities required to fulfill the special purpose for which the Trust was created.

New trusts were created during 2009, and their description follows:

Zona Norte Trust

The framework of the Agreement signed by the Government of El Salvador and the Millennium Challenge Corporation (MCC) includes an Investment Support Activity in the Productive Development Project, which will provide investment capital to competitively selected business activities. Thus, the "FIDENORTE" Trust was created February 20th, 2009 and it will support investments in the North Zone; its main purpose is to provide capital to SMSB for investments projects in agribusiness, dairy, tourism, and handcrafts sectors that will benefit North Zone residents.

Fideicomiso de Respaldo para Crédito de Desarrollo Habitacional

El Fideicomiso de Respaldo para Créditos de Desarrollo Habitacional – FORDEH fue creado el 2 de septiembre de 2009, con el objetivo de proporcionar garantías a favor de las Instituciones Financieras que otorgan créditos a las empresas constructoras y desarrolladoras con experiencia en la construcción de proyectos habitacionales, a fin de mantener e incrementar su acceso al crédito y consolidar la relación banco/cliente sobre bases comerciales.

Fideicomiso Café y Ambiente

El Fideicomiso Café y Ambiente (FIDECAM) se creó en octubre de 2009 y su objetivo es ser el vehículo para la comercialización de los “VER” (Reducciones de emisiones de carbono verificadas por sus siglas en inglés) generados por las áreas de café de los usuarios del Fideicomiso en los mercados nacionales y/o internacionales, aplicando los fondos obtenidos de esta operación, para cubrir los gastos de administración y operación del fideicomiso y para el abono de las cuotas de los créditos FICAFE y FINSAGRO u otro tipo de financiamiento originado por los créditos FICAFE y FINSAGRO de los usuarios inscritos.

Housing Development Loan Guarantee Trust

The Housing Development Loan Guarantee Trust – FORDEH (Spanish acronym) was created September 2nd, 2009 with the purpose of providing surety to Financial Institutions on loans granted to construction companies and developers with experience in housing projects, with the purpose of maintain and enhancing access to loans and to commercially consolidate the bank/client relationship.

Coffee and the Environment Trust

The Coffee and the Environment Trust (FIDECAM, Spanish acronym) was created in October 2009 and its purpose is to serve as vehicle for marketing “VER” (Verified Emission Reductions) generated by coffee areas where trust users operate, in national and/or international markets, using funds raised by this operation to cover Trust management and operating expenses and repayment of FICAFE and FINSAGRO loan obligations or other funding provided by FICAFE and FINSAGRO to registered users.



Además, el BMI maneja los siguientes fideicomisos:

Fideicomiso Especial de Desarrollo Agropecuario (FEDA)

El FEDA fue creado en 1996 con el fin de promover la modernización del sector agropecuario a través del financiamiento de mediano y largo plazo de inversiones que incrementen la producción, el empleo y la competitividad de dicho sector. Asimismo, busca destinar fondos para el otorgamiento de tres puntos porcentuales en compensación de intereses a los créditos otorgados por las instituciones financieras intermediarias con sus propios recursos, destinados a impulsar la reconstrucción de la infraestructura productiva agropecuaria en un ambiente de modernización a la vez que se sostiene financieramente la reconversión del sector agropecuario y su agroindustria.

Fideicomiso para el Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa (FIDEMYPE)

El Fideicomiso para el Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa nace en el año 2000 con el objetivo de propiciar el desarrollo de la micro y pequeña empresa en el Salvador con la finalidad de otorgar créditos a los micro y pequeños empresarios, a través de instituciones financieras intermediarias.

Fideicomiso de Apoyo para la Generación de Techo Industrial en El Salvador (FITEX)

El Fideicomiso de Apoyo para la Generación de Techo Industrial en el Salvador nace en el año 2000 teniendo como objetivo promover el desarrollo de techo industrial de proyectos privados que se establecieran fuera del área metropolitana de San Salvador, a través de la compensación de tres puntos porcentuales de la tasa de interés de aquellos créditos o préstamos otorgados por las instituciones financieras del país a empresarios salvadoreños.

BMI also manages the following Trusts:

Special Agricultural and Livestock Development Trust (FEDA)

FEDA was created in 1996 with the purpose of promoting the modernization of the agricultural and livestock sector through medium and long term funding of investments aiming to increase production, employment, and competitiveness in the sector. Furthermore, it seeks to provide funds to compensate three percentage points of the interest rate in loans granted by intermediary financial institutions using their own funds, destined to promoting the reconstruction and modernization of agricultural and livestock productive infrastructure and at the same time funding the restructuring of the sector and its agribusinesses.

Micro and Small Business Development Trust (FIDEMYPE)

The Micro and Small Business Development Trust was created in 2000 with the purpose of promoting the development of micro and small businesses in El Salvador by granting loans to micro and small entrepreneurs through intermediary financial institutions.

El Salvador Industrial Floor Development Trust (FITEX)

El Salvador Industrial Floor Development Trust was created in 2000 with the purpose of promoting the development of industrial floor through private projects established outside the metropolitan areas of San Salvador, by compensating three percentage points of the interest rate in loans or credits granted by the country's financial institutions to Salvadoran business people.

Fideicomiso Ambiental para la Conservación del Bosque Cafetalero (FICAFE)

El Fideicomiso Ambiental para la Conservación del Bosque Cafetalero se creó en el año 2001 y tiene como objetivo la emisión y colocación de Certificados Fiduciarios de Participación Amortizables a través de la Bolsa de Valores, así como la realización de emisiones públicas o privadas de títulos de crédito, ambas con el respaldo de los bienes fideicomitidos que forman parte del patrimonio del fideicomiso.

Fideicomiso de apoyo a la Renovación de Transporte de Pasajeros (FONTRA)

El Fideicomiso de apoyo a la Renovación de Transporte de Pasajeros se creó en el año 2002 teniendo como objetivo principal apoyar la renovación de transporte terrestre para pasajeros a través de la compensación de tres puntos porcentuales de la tasa de interés de aquellos créditos o préstamos otorgados en las instituciones financieras del país a los empresarios transportistas.

Environmental Trust for the Conservation of Coffee Forests (FICAFE)

The Environmental Trust for the Conservation of Coffee Forests was created in 2001 and its purpose is to issue and place Redeemable Fiduciary Share Certificates through the Securities Exchange, as well as to issue public or private negotiable instruments, both supported by trust assets that are part of the trust's equity.

Renovation of Passenger Transportation Trust (FONTRA)

The Renovation of Passenger Transportation Trust was created in 2002 with the main purpose of promoting the renewal of passenger land transportation by compensating three percentage points in interest rate in loans or credits granted by the country's financial institutions to transport businesses.



Fideicomiso para el Desarrollo del Sistema de Garantías Recíprocas (FDSGR)

El Fideicomiso para el Desarrollo del Sistema de Garantías Recíprocas fue creado en el año 2002 teniendo como objetivo principal propiciar el desarrollo del sistema de garantías recíprocas realizando las siguientes operaciones:

- Promover la creación de Sociedades de Garantía, pudiendo participar como socio protector
- Invertir en las Sociedades de Garantía y la Reafianzadota
- Propiciar el desarrollo de la micro, pequeña y mediana empresa rural y urbana
- Elaborar investigaciones y propuestas que permitan una mayor participación de sectores y actividades de la micro, pequeña y mediana empresa
- Fortalecer patrimonialmente a las Sociedades de Garantía y Reafianzadotas
- Promover la capacitación y prestar asistencia técnica a las Sociedades de Garantía y Reafianzadora.

Fideicomiso Especial para la Creación de Empleos en Sectores Estratégicos (FECEPE)

El Fideicomiso Especial para la Creación de Empleos en Sectores Estratégicos se creó en el año 2005 y cuyo objetivo es brindar apoyo temporal para asegurar el establecimiento e inicio de operaciones de inversiones en sectores productivos estratégicos que tuvieran como consecuencia inmediata la generación de la mayor cantidad y calidad de empleos, orientados a coadyuvar el desarrollo económico y social del país. Dicho fideicomiso caducó su plazo el 31 de mayo de 2009.

Fideicomiso de Obligaciones Previsionales (FOP)

El FOP se constituyó en el mes de octubre del año 2006 con el objetivo de atender exclusivamente las obligaciones que se generen del sistema previsional, para lo cual emite Certificados de Inversión Previsionales. Los fondos obtenidos de dicha emisión serán destinados por parte de los fideicomisarios para el pago de los beneficios según Ley del

Reciprocal Guarantee System Development Trust (FDSGR)

The Reciprocal Guarantee System Development Trust was created in 2002 with the main purpose of promoting the development of a reciprocal guarantee system through the following operations:

- *Foster the creation of Guarantee Companies, even participating as protecting partner*
- *Invest in Guarantee Companies and Reinsurer*
- *Promote the development of rural and urban micro, small and medium businesses*
- *Prepare research and proposals that enable a wider participation of sectors as well as activities of micro, small and medium businesses*
- *Equity strengthening for Guarantee Companies and Reinsurer*
- *Promote training and provision of technical assistance to Guarantee Companies and Reinsurer.*

Special Trust for Job Creation in Strategic Sectors (FECEPE)

The Special Trust for Job Creation in Strategic Sectors was created in 2005 and its purpose is to provide temporary support to ensure the start of operations of new investments in strategic productive sectors that will immediately increase the largest number of jobs and quality of jobs, aiming to contribute to the country's economic and social development. This trust ended May 31st, 2009.

Retirement Obligations Trust (FOP)

FOP was created in October 2006 with the sole purpose of servicing retirement obligations from the pension system, issuing Pension Investment Certificates. The funds raised with such issues will be destined to pension payments according to the Pension Savings System Law, as well as to pension benefits for affiliates who re-

Sistema de Ahorro para Pensiones, así como también para beneficios contemplados para los afiliados que se pensionen por vejez que optaron por el sistema de ahorro para pensiones.

También tiene como objetivo recibir títulos previsionales de los fondos de pensiones cuando estos no hayan sido emitidos por el Fideicomiso, y a cambio de los cuales se les entregará Certificado de Inversión Previsionales.

Fideicomiso CPK Santa Teresa

El Fideicomiso CPK para Remodelación y Construcción del Hospital Santa Teresa de Zacatecoluca se creó en julio del 2007 con el objetivo de efectuar la diputación de los pagos que el fideicomitente le establezca al fiduciario, por medio del plan de pagos que se encontraba detallado anexo a la escritura de constitución del fideicomiso. Los pagos se efectuaron a contratistas y proveedores relacionados con la licitación de la construcción del hospital.

En diciembre de 2009, el consejo de administración del Fideicomiso aprobó la finalización anticipada del mismo, por lo que se comenzó el proceso de liquidación.

Fideicomiso para Inversión en Educación, Paz Social y Seguridad Ciudadana (FOSEDU)

El FOSEDU fue creado en julio del 2007 con el objetivo de administrar los aportes, donaciones o transferencias al patrimonio del Fideicomiso, así como la emisión y colocación de los Certificados Fiduciarios de Educación, Paz Social y Seguridad Ciudadana.

Atendiendo al Decreto Legislativo n.º 30 aprobado por la Asamblea Legislativa en fecha 22 de mayo de 2009 y publicado en el Diario Oficial de fecha 25 de mayo de 2009, el FOSEDU fue liquidado en fecha 20 de noviembre de 2009, tras habérseles cancelado a los inversionistas los USD\$183 millones de capital emitidos más los intereses respectivos, reintegrándose al fideicomitente los bienes sobrantes.

tire and opted for the pension savings system.

Another purpose is to receive pension certificates from pension funds and which were not issued by the Trust; in exchange Pension Investment Certificates will be delivered.

CPK Santa Teresa Trust

The CPK Trust for the Remodeling and Construction of the Santa Teresa Hospital in Zacatecoluca was created in 2007 with the purpose of acting as payer for according to payment scheduled established by the trust grantor in the trust charter. Payments were made to contractors and suppliers related to the construction of the hospital.

In December 2009, the Trust's administrative board approved the anticipated termination thereof, and the termination process started.

Investment in Education, Social Peace and Citizen Security Trust (FOSEDU)

FOSEDU was created in July 2007 with the purpose of managing the contributions, donations or transfers to the Trust's equity, as well as the issue and placement of Education, Social Peace and Citizen Security Fiduciary Certificates.

Pursuant to Legislative Decree N.º 30 passed by the Legislative Assembly on May 22, 2009 and published in the Official Journal of May 25th, 2009, FOSEDU was wound up November 20th, 2009, after paying USD\$183 million to investors as principal and interest, returning the remaining assets to the trust grantor.

Fideicomiso para el Proyecto de Mejoramiento del Sistema de Abastecimiento de Agua Potable del Sur Este de Santa Tecla, Sur Este de Antiguo Cuscatlán, Nuevo Cuscatlán, Zaragoza y San José Villanueva, Departamento de la Libertad (FIHIDRO)

El objetivo de FIHIDRO es la construcción de dicho proyecto de acuerdo a las especificaciones técnicas a la información técnica proporcionadas por ANDA e información complementaria del consultor contratado por el Fideicomiso para tal efecto, con la finalidad de mejorar el abastecimiento de agua potable en las urbanizaciones y comunidades localizadas en la carretera al puerto de La Libertad y zonas aledañas de los sectores mencionados.

Water Supply Improvement Project Trust for Southeast Santa Tecla, South East Antiguo Cuscatlán, Nuevo Cuscatlán, Zaragoza ad San José Villanueva, Department of La Libertad (FIHIDRO)

The purpose of FIHIDRO is the construction of the project according to technical specifications and technical information provided by ANDA and supplementary information provided by the consultant hired by the Trust for that purpose, for the purpose of improving the water supply to developments and communities located on the road to Puerto de La Libertad and surrounding areas above mentioned.

Fideicomiso Inversiones Corporación Salvadoreña (FINCORS A)

Fue creado en octubre del 2008 y modificado en el mes de noviembre de 2009, con la finalidad de obtener recursos a través de créditos o cualquier otro tipo de financiamiento con el fin de invertirlos en Letras del Tesoro Público de la República de El Salvador, denominadas LETES, y/o en Títulos Valores de Crédito de la República de El Salvador.

Salvadoran Corporation Investment Trust (FINCORS A)

This Trust was created in October 2008 and modified in November 2009, with the purpose of raising funds through credits or any other type of financing and invest them in Treasury Bonds of the Republic of El Salvador, called LETES, and/ or in Debt Instruments of the Republic of El Salvador.



APOYANDO A LOS SECTORES PRODUCTIVOS CON CAPACITACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA

TRAINING AND TECHNICAL ASSISTANCE
PROVIDED TO PRODUCTIVE SECTORS

APOYANDO A LOS SECTORES PRODUCTIVOS CON CAPACITACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA

TRAINING AND TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED TO PRODUCTIVE SECTORS

Capacitación a instituciones financieras intermediarias bancarias y no bancarias

A lo largo del año el BMI, impartió una serie de capacitaciones a las instituciones intermediarias, a través de las cuales se les actualizan los conocimientos sobre el manejo de los diferentes programas y de las líneas de financiamiento con las cuales trabajan.

En las capacitaciones impartidas figuran temas como:

- Política ambiental del BMI
- Línea de Crédito para Estudiantes Salvadoreños (Programa SiguEstudiando)
- Línea de Vivienda
- E-Pagos
- Empresa Renovable (Línea de Reconversión Ambiental y Generación de Energía)
- Manual de Crédito BMI

En el 2009, las instituciones intermediarias y el BMI trabajaron en conjunto para coordinar diferentes capacitaciones, lo que permitió desarrollar 33 eventos durante los cuales se instruyeron a 574 empleados de instituciones, tanto bancarias como no bancarias.

Training provided to bank and non-bank intermediary financial institutions

Throughout the year, BMI imparted a series of training courses to intermediary institutions with the purpose of updating their expertise on various programs and credit lines they work with.

The topics addressed in these training sessions include:

- *BMI's environmental policy*
- *Student loans (SiguEstudiando Program)*
- *Housing loans*
- *E-Payments*
- *Renewable Business (Environmental Reconversion Line and Energy Production)*
- *BMI Loan Manual*

In 2009, intermediary institutions and BMI worked jointly coordinating various training activities resulting in 33 events attended by 574 employees of bank and non-bank institutions.

Fortalecimiento Institucional, Desarrollo Educativo en las Microfinanzas y Mejores Prácticas

El BMI y la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) finalizaron en julio de 2009 la ejecución de la cuarta fase del Programa de Fortalecimiento de Servicios Financieros para Poblaciones de Bajos Ingresos (PROMIFIN-COSUDE), la cual se desarrolló con el objetivo de profundizar y diversificar los servicios financieros hacia sectores rurales y grupos de menores ingresos, a través de la transferencia de tecnología para la industria microfinanciera.

Se efectuaron 12 réplicas de herramientas gerenciales, distribuidas de la siguiente forma: cuatro de crédito rural, tres de planeación estratégica, dos de costeo de agencias y productos, una de mapeo de procesos, una de bancos comunales y una sobre educación financiera. Esta última desarrollándose mediante la metodología de e-learning, beneficiándose a un total de 10 instituciones microfinancieras.

Institutional Strengthening, Educational Development in Microfinance and Best Practices

BMI and the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) completed in July 2009 the execution of the fourth phase of the Financial Services for Low Income Population Strengthening Program (PROMIFIN-SDC), which was implemented with the purpose of deepening and diversifying financial services offered to rural sectors and low income groups through technology transfer for the microfinance industry.

12 management tools training sessions were implemented as follows: four on rural lending, three on strategic planning, two on branch and product costing, one on process mapping, one on community banks, and one on financial education. The latter through e-learning, benefiting a total of 10 microfinance institutions.



Por medio de un convenio de cooperación con la Fundación de Capacitación y Asesoría en Microfinanzas (FUNDAMICRO), se desarrolló el plan de trabajo 2009 para el desarrollo de las microfinanzas, del que se obtuvieron como principales resultados los siguientes:

- a) Área de informática: Se apoyó a 6 instituciones microfinancieras en la implementación y soporte técnico del sistema informático para microfinanzas (SIM) y sistemas de comunicación móvil.
- b) Área de capacitación: Se realizó el Diplomado Internacional de Desarrollo Gerencial en Instituciones Microfinancieras junto a la Escuela de Capacitación para Oficiales de Crédito, con lo que se formó a 21 funcionarios de instituciones microfinancieras. Adicionalmente, se realizó el II Congreso Nacional de Microfinanzas, con la participación de más de 300 representantes de instituciones microfinancieras, más el Seminario “La Crisis Económica Mundial y su Impacto en las Microfinanzas en El Salvador”, con una participación de 100 ejecutivos de la industria microfinanciera.

A través del programa de Empresariado Social “Expanding el Acceso de las Microfinanzas hacia Poblaciones Pobres en El Salvador”, BID/FIDEMYPE, se logró el fortalecimiento institucional (diagnósticos y planes de fortalecimiento) de 25 instituciones microfinancieras, entre cajas de crédito, ONG y cooperativas. Con el Fondo de Asistencia Técnica del Programa Español de Microfinanzas, convenio BMI/AECID, se apoyó la creación de nuevos intermediarios financieros con presencia en la zona rural del país, entre ellos, el Centro Financiero de la Cooperativa Cuzcachapa, y se proporcionó fortalecimiento en el área de informática a la Caja de Crédito de Quezaltepeque, a la Asociación El Bálsamo, al Banco de Fomento Agropecuario y la Asociación Salvadoreña de Extensionistas Empresariales del INCAE (ASEI).

A 2009 microfinance development program was prepared through a cooperation agreement with the Microfinance Training and Consulting Foundation (FUNDAMICRO), with the following outcome:

- a) *Information Technology: Support was provided to 6 microfinance institutions for the implementation of, along with technical support, microfinance software (SIM) and mobile communication systems.*
- b) *Training: an International Certificate on Microfinance Management was implemented jointly with the Loan Officers’ Training School, with 21 graduates from several microfinance institutions. Additionally, the II National Microfinance Congress was organized and more than 300 representatives from microfinance institutions attended this event; also the Seminar “The Global Economic Crisis and its Impact on Microfinance in El Salvador,” was attended by 100 microfinance executives.*

The Social Business program “Expanding Microfinance Access for the Poor Population in El Salvador”, IADB/FIDEMYPE, accomplished institutional strengthening (diagnostics and strengthening plans) for 25 microfinance institutions, such as savings banks, NGOs and cooperatives. The Technical Assistance Fund of the Spanish Microfinance Program, agreement BMI/AECID, provided support to establish new financial intermediaries in rural areas of the country, among which is the Financial Center of the Cuzcachapa Cooperative, and IT assistance was also provided to Savings Bank of Quezaltepeque, El Bálsamo Association, Banco de Fomento Agropecuario, and Salvadoran Association of INCAE’s Business Extension (ASEI).

Mediante el Convenio de Cooperación con la Fundación Promotora de la Competitividad de la Micro y Pequeña Empresa (CENTROMYPE), se ejecutó el programa de Desarrollo Competitivo de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa, contribuyendo en la mejora de la competitividad de un promedio de 570 micro, pequeñas y medianas empresas, apoyadas en temas sobre emprendedurismo, asociatividad, promoción, comercialización, medio ambiente, turismo y gestión empresarial, entre otros.

En el mes de julio de 2009 se firmó un convenio de cooperación técnica no reembolsable con el Banco Interamericano para el Desarrollo/FOMIN, para la ejecución del proyecto Apoyo al Fortalecimiento Institucional de Microfinancieras de El Salvador para la Base de la Pirámide, que alcanzó un monto total de USD\$808,550.00 y fue ejecutado por FUNDAMICRO.

El trabajo a desarrollar por medio de dicho convenio busca fortalecer y mejorar la gestión crediticia y administrativa de al menos 30 instituciones microfinancieras calificadas o candidatas a la calificación por el Fideicomiso para el Desarrollo de la Micro y Pequeña Empresa (FiDEMYPE), con el objeto de mejorar los servicios financieros a clientes ubicados en las zonas de pobreza extrema alta, severa y moderada de El Salvador.

Este componente complementa un préstamo por USD\$4.0 millones, aprobado por el BID/OPM al FiDEMYPE, para atender la demanda crediticia del sector de la micro y pequeña empresa.

The Cooperation Agreement with the Micro and Small Business Competitiveness Promotion Foundation (CENTROMYPE), enabled the program for the Competitive Development of Micro, Small and Medium Businesses, thus contributing to increased competitiveness for an average of 570 micro, small, and medium size businesses, providing support on topics such as entrepreneurship, associability, promotion, marketing, environment, tourism, and business management, among others.

A non-refundable technical cooperation agreement was signed in July 2009 with the Inter American Bank for Development/FOMIN, with the purpose of executing the project Institutional Strengthening of Microfinance in El Salvador for the Base of the Pyramid, for the total of USD\$808,550.00 and executive institution was FUNDAMICRO.

The work through this agreements aims at strengthening and enhancing loan management and administration capabilities of at least 30 microfinance institutions rated or in the process of being rated by the Micro and Small Business Development Trust (FiDEMYPE), with the purpose of improving the financial services rendered to clients in high extreme, severe and moderate poverty level areas of El Salvador.

This component complements a USD\$4.0 million loan, approved by the IADB/OPM to FiDEMYPE, to meet the loan demand of the micro and small business sector.



Formación de consultores FAT

Se realizó un proceso de formación de consultores ambientales con el apoyo financiero de KFW y el apoyo técnico del Centro Nacional de Producción Más Limpia de Colombia; esto permitió contar con profesionales que poseen las capacidades y los conocimientos necesarios para atender las necesidades de proyectos, gracias a lo que pueden identificar y mediar el impacto ambiental. Asimismo, la KFW puso a disposición de los consultores becas parciales para que continúen su formación en temas ambientales y de energía renovable, sean estos presenciales o en línea.

En Apoyo y Asistencia a la Innovación Tecnológica, Nuevos Mercados y Proyectos de Inversión de todos los Subsectores Agropecuarios

A través del Convenio de Apoyo a la Innovación Tecnológica Agropecuaria, BMI y la Fundación para la Innovación Tecnológica Agropecuaria (FIAGRO) capacitaron a más de 850 personas en temas relacionados a la acuicultura, biotecnología, agricultura urbana, organismos genéticamente modificados, bioseguridad, uso de tecnologías de información y comunicación (TIC), biocombustibles y utilización de energías renovables, entre otros.

Se brindaron también asesorías para el desarrollo de negocios a 45 personas a través de la nueva plataforma electrónica de aprendizaje UFIAGRO, con lo que se logró desarrollar 14 planes de negocios de igual número de emprendedores.

En los temas de energías renovables y eficiencia energética, se apoyaron 8 iniciativas para que desarrollaran sus proyectos a presentarse a la banca para su financiamiento.

Training of FAT consultants

Environmental consultants were trained with financial support provided by the KFW and the technical support of the National More Clean Production Center of Colombia; this trained professionals have the necessary abilities and knowledge to meet the needs of projects, and thus able to identify and assess the environmental impact. Additionally, the KFW provided consultants with partial scholarships to continue their training on environmental and renewable energy areas, either through regular or online courses.

In Support and Assistance to Technology Innovation, New Markets and Investment Projects in all Agricultural and Livestock Subsectors

Through the Agricultural and Livestock Technology Innovation Agreement, BMI and the Agricultural and Livestock Technology Innovation Foundation (FIAGRO) trained more than 850 persons on areas such as aquaculture, biotechnology, urban agriculture, genetically modified organisms, biosecurity, use of technology information and communications (TIC), biofuels, and the use of renewable energy, among others.

Business consultancy services were also provided to 45 persons through the new UFIAGRO electronic learning platform, thus producing 14 business plans for the same number of entrepreneurs.

On renewable energy and energy efficiency, 8 initiatives received support in preparing their projects to be submitted to banks for funding.

Proyecto Expandiendo el Acceso de las Microfinanzas hacia la Poblaciones Pobres en El Salvador

El proyecto fue cofinanciado entre el FIDEMYPE y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), y consta de dos componentes financiamiento reembolsable por USD\$1.3 millones y cooperación técnica no reembolsable por USD\$452 mil.

El objetivo general del proyecto fue contribuir a mejorar los ingresos de los microempresarios de las poblaciones rurales a través de la expansión y fortalecimiento de la oferta de servicios financieros en los municipios de pobreza extrema: severa, alta y moderada de El Salvador, ello con el propósito de que las entidades financieras participantes en el Proyecto se fortalecieran y expandieran sus servicios de crédito a microempresarios ubicados en los municipios indicados.

El plazo de la ejecución del proyecto fue de tres años, inició el 14 de septiembre de 2006, con la firma del convenio entre FIDEMYPE y el BID, y finalizó dicho plazo el 14 de septiembre de 2009.

Expanding Access to Microfinance for the Poor Population in El Salvador Project

This project was co-funded by FIDEMYPE and the Inter American Development Bank (IADB), and it consists of two components: USD\$1.3 million in refundable financing, and USD\$452 thousand in non-refundable technical cooperation. The general purpose of this project is to increase the income of micro entrepreneurs in rural areas through an expansion and strengthening of the supply of financial services in extremely poor municipalities showing severe, high and moderate levels of poverty in El Salvador. Through this project, participating financial entities were able to expand their lending services to micro entrepreneurs in this type of municipalities.

Execution time for this project was three years, starting September 14th, 2006, with the signing of the agreement between FIDEMYPE and IADB, and ending September 14th, 2009.



A diciembre de 2009 los principales logros del proyecto pueden resumir de esta manera:

En el financiamiento reembolsable, 18 intermediarias del FIDEMYPE han colocado USD\$2.29 millones en créditos a los microempresarios ubicados en los municipios más pobres del país, y se ha superado a esta fecha en un 76% el presupuesto original del componente mediante la recolocación de fondos recuperados.

En el componente de cooperación técnica no reembolsable participaron 28 instituciones microfinancieras, las cuales fueron beneficiadas mediante consultorías de diagnóstico institucional y plan de fortalecimiento, así como asistencias técnicas puntuales orientadas a mejorar su gestión operativa en general de acuerdo a las debilidades señaladas en sus respectivos diagnósticos institucionales. A esta fecha se han elaborado 23 diagnósticos institucionales y 88 asistencias técnicas puntuales distribuidas entre las 28 instituciones financieras intermediarias (IFI) participantes, con lo que se superó en un 87% la meta prevista de IFI a atender. De igual manera la inversión total en la ejecución de este componente también superó el presupuesto original, pues alcanzó a esta fecha los USD\$517 mil, incremento que ha sido financiado con aporte local.

También a través de la ventanilla móvil el BMI impartió una serie de charlas sobre educación financiera familiar.

Estas se impartieron en diferentes lugares, como comunidades, ONG, empresas, gremiales, universidades, etc. Si tomamos en cuenta el efecto multiplicador que resulta del conocimiento impartido, e por lo menos tres personas adicionales por individuo que recibió directamente la charla han recibido la información.

As of December 2009, following is an outline of the project's main achievements:

With respect to the refundable financing, 18 FIDEMYPE intermediaries have placed USD\$2.29 million in loans to micro entrepreneurs located in the country's poorest municipalities, and as of this date 76% of this component's original budget has been surpassed by replacing recovered funds.

28 microfinance institutions participated in the non-refundable technical cooperation component, which benefited through institutional diagnostic consulting and strengthening plans, as well as from focused technical assistance aimed at improving their operations management in general based on weaknesses detected in the institutional diagnostics. As of this date, 23 institutional diagnostics and 88 focused technical assistance have been completed among the participating 28 intermediary financial institutions (IFI), which is a result that exceeds by 87% the goal of IFIs to be served. Likewise, the total investment in the execution of this component also exceeded the original budget, by reaching as of today the amount of USD\$517 thousand, an increased funded with local contributions.

BMI's mobile teller also gave a series of talks on family financial education.

These talks were held in communities, NOGs, businesses, trade associations, colleges, etc. Taking into account a multiplying effect, at least three additional individuals have also received the information from each attending individual.

Charlas de Educación Financiera Familiar
Family Financial Education Talks

Meses <i>Months</i>	Eventos realizados <i>Number of events</i>	Población cubierta <i>population covered</i>
Enero / <i>January</i>	11	706
Febrero / <i>February</i>	9	298
Marzo / <i>March</i>	6	164
Abril / <i>April</i>	10	297
Mayo / <i>May</i>	9	195
Junio / <i>June</i>	11	241
Julio / <i>July</i>	15	388
Agosto / <i>August</i>	2	66
Septiembre / <i>September</i>	14	1,806
Octubre / <i>October</i>	9	234
Noviembre / <i>November</i>	4	84
Diciembre / <i>December</i>	4	105
Totales / <i>Totals</i>	104	4,584



**educación
financiera** para la **familia**

El Banco Multisectorial de Inversiones (BMI) presenta el programa Generando Oportunidades en Tiempos de Crisis, cuyo primer componente es el curso de Educación Financiera para la Familia.

CON EL APOYO DE:



Es importante destacar que entre los temas de interés de las charlas desarrolladas se encuentran:

- El presupuesto: que implica el conocimiento para administrar y ejecutar el presupuesto familiar, llevando un adecuado control de ingresos y egresos de la familia;
- El ahorro: que conlleva el aprender buenos hábitos del ahorro, e incluye temas como razones para ahorrar, métodos de ahorro, opciones de ahorro en las instituciones, factores importantes para decidir donde ahorrar, etc.;
- Administración de la deuda: en donde se ven tópicos como el de considerar las condiciones de crédito, por qué pedir prestado, riesgo que lleva el obtener un préstamo, pedir con sensatez, costo del préstamo, elegir la fuente de crédito apropiada, cuánto puedo pagar, cuándo la deuda está fuera de control, y cómo tomar el control de su deuda.

También se impartieron 2 charlas sobre Claves para Mejorar la Gestión Empresarial, la cual tiene como objetivo orientar a los empresarios a través de tips y medidas para que puedan afrontar de mejor manera los desafíos de su gestión empresarial.

Entre el contenido se contemplan cinco consejos básicos:

1. Realice un diagnóstico FODA
2. Elabore un presupuesto
3. Establezca métodos de optimización de recursos
4. Mantenga sus cuentas al día
5. Con su empresa evite mezclar el ámbito personal con el laboral.

These talks addressed important topics such as:

- *Budgeting: which involves managing and following a family budget, and properly controlling family income and expenses;*
- *Savings: which involves learning about saving habits and reasons to save, savings methods, savings options offered by the institutions, significant reasons to decide where to keep savings, etc.;*
- *Debt management: which involves topics such as considering loan conditions, reasons why to request a loan, risk in securing a loan, reasonable requests, loan cost, choosing the right loan source, affording monthly payments, out of control debt, and regaining control over debts.*

Two talks were also organized on Keys to Improving Business Management Performance, with the purpose of guiding business people providing them with tips and key measures to face their current business challenges.

Basic advice included the following:

1. *Conduct SWAT diagnostic*
2. *Prepare a budget*
3. *Resource optimization methods*
4. *Keeping accounts up to date*
5. *Keeping personal affairs out of your business.*